

石油通訊

CPC Monthly



中油有愛，加油無礙
許身心障礙者一個未來



中油精神



中華民國九十五年三月號

655

競賽、休閒，國光牌是我唯一選擇！



國光牌

讓一切好轉

Hanss LIN

林帛亨

國際雷諾方程式冠軍車手

林帛亨
Hanss



科技領先 疾速順暢

國光牌賽車級SM全合成車用機油，喚醒您愛車的競速因子！

國光牌賽車級SM車用機油，以尖端科技製，
全合成油的配方技術，不僅專為台灣路況量身打造，提供引擎最頂級的潤滑保護，更使您的愛車動力源源不絕，體驗盡情操控的快感！

中油為大家加油
請大家為台灣加油



中油公司 潤滑油事業部

服務專線:0800-077002 網址 <http://www.ld.cpc.com.tw>

中油加油站及快保中心專售

當你停頓的時候就是失敗的開始，所以 “Never let yourself wait for your life.”

- 亞都麗緻飯店嚴長壽總裁・摘錄自30雜誌第11期

當我想要打入一個完全陌生的環境時，怎麼能期待別人主動來了解我，重要的是我要主動去了解他們，去認識他們的生活及文化。因為觀念的改變，也改變了自己面對事情的態度。當你面對一個新環境時，“It is you have to know the others.”

當你走出社會時，在不同的階段，也要找到屬於自己的優勢。你必須要走出去，挑戰你自己，當你停頓的時候就是失敗的開始，所以 “Never let yourself wait for your life.”（本刊）

創新不是學術價值，也不是藝術價值，而是市場價值。

- 元智大學許士軍講座教授・摘錄自管理雜誌第379期

創新不是學術價值，也不是藝術價值，而是市場價值。市場價值則取決於顧客，所以創新就是要設法讓顧客感到滿足，以及設法解決他們的問題。成功創新的條件在於清楚明白未來的願景是什麼、充滿熱情與全心投入、願意承擔風險、擁有「容許失敗」的組織文化。創新是民主的，它的價值來自於社會、顧客、消費者，必須從他們的需求中找出創意。創新者必須整合「各種知識＋膽識＋遠見＋眼光」，透過多元的思想與價值才能成功。（本刊）

主帥親臨現場不僅是為了鼓勵士氣，更有助於高階決策的確實與周延，確保上情下達與下情上達的管道暢通；切記有情緒性的發作，更不可越俎代庖。

- 政治大學企管所司徒達賢教授・摘錄自天下雜誌第340期

大型企業的領導者不應完全隱身於帷幄之中，僅憑書面資料或高階幹部、幕僚提供之資料進行思考與決策，有時也應親臨現場，觀察、體會、蒐集與決策有關的資訊。主帥親臨現場不僅是為了鼓勵士氣，更重要的是蒐集資訊、驗證資訊，以及確保上情下達與下情上達的管道暢通且未發生扭曲。此外，也可能發現一些各級人員未曾察覺的潛在問題，以及目前資源配置與未來策略走向的潛在矛盾等；這些不僅可與正式管道的資訊互相驗證及補強，更有助於高階決策的確實與周延；而且可對各級主管產生警惕作用，進而提升其承上啟下功能之發揮。主帥親臨現場主要是在了解情況，以供回去之後的全盤考量，切記有情緒性的發作，更不可越俎代庖。（本刊）

©

石油通訊

CPC Monthly

石訊・實訊・時訊 — 中油代表雜誌

1951年7月創刊 2006年3月出刊



封面設計：黃元生

在陽光折射的光影間，
映襯著一抹抹勤奮的身影；
在站長與輔導老師的加持下，
一群群身心障礙者走進陽光裡，
在CPC愛心站，
找到安身立命的所在。

請為他們加油，
揮別生命的陰霾；
請為他們喝采，
開創自我的一片藍天，
共同體現一股中油精神，
淬煉成正向上升的力量，
讓燦亮的光影裡，
有你，也有我。

專題報導

6 中油有愛，加油無礙

8 許身心障礙者一個未來

8 台南市健康路加油站

黃 萱

11 台北市中崙加油站

馮菊秀

13 斗六南環路加油站

馮菊秀

15 高雄市四維三路加油站

馮菊秀

16 高雄市高鳳加油站

馮菊秀

19 關西服務區加油站

張福醅

21 台北市萬隆加油站

程慧珠

工業關係

28 品味石訊

黃 萱

— 寫在年度讀者意見調查之後

54 本公司95年提升企業形象宣導

譚鑑誠

暨元宵節燈謎大會後記



08

喜樂自足：當我們同在一起

他山之石

37 吉林石化分公司雙苯廠

事故案例工作小組

爆炸事故分析

系列報導

58 加油站采風 (37)

馮菊秀

全台唯一水陸兩棲加油站—日月潭站

藝文天地

31 書市最前線：發現我的天才

蘇玄美

34 生活隨筆：LOTTERY

郭兆敏

48 而今何事最相宜

常敬

50 樹牆之美

劉訓偉

52 瞿聲白公百秩壽宴紀實

本刊

56 心情故事：一事能狂便少年

培慈

63 燒王船·祈平安

黃金財

66 百毒不侵，闔境平安

黃金財

—台灣民間的辟邪物



49

春神來了：正是賞花好時節

徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動…等富有人情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動—業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者，未刊出者停止採用，已刊出者不致酬，敬請見諒。

二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。

三、本刊婉收手寫稿。來稿請以電腦打字，磁片逕寄總公司工業關係處出版展覽組或直接

e-mail: 009237@cpc.com.tw

099627@cpc.com.tw

578878@cpc.com.tw

ISSN 0559-8214



統一編號

2004000006

新聞廣場

- 1 金玉集
- 5 中油成立60週年Logo
- 23 「油人的私房菜」徵文預告
- 24 員工攝影比賽活動預告
- 26 新聞集錦
- 30 人事動態
- 40 油情點、線、面 唐苑莉
- 42 世界石油掃瞄 經濟市場組
- 44 油價瞭望台 風險管理組
- 46 瞄準大陸 大陸業務組
- 從中石化獲補償談加速成品油定價機制改革
- 62 遙想當年舊情濃——油人老照片徵求中……
- 72 各地鱗爪
- 88 日誌



62

加油碼頭：湖光山色在眼前

石油通訊編輯委員會

發行人：陳寶郎

主任委員：陳寶郎

編輯委員：余信雄

謝錦堂

馮子梁

蔡金根

邱炳宏

楊健一

劉唯德

何永盛

沈天河

周振瑞

王定國

余宏嘉

總編輯：曹明

副總編輯：江興華

企劃編輯：陳容

執行編輯：黃瑩

文字編輯：馮菊秀

張福聰

美術編輯：黃元生

封面：黃元生

發行：程慧珠

發行者：中國石油股份有限公司

地址：台北市110信義區松仁

路3號

電話：8725-8531

網址：http://www.cpc.com.tw

印刷者：裕華彩藝股份有限公司

地址：台北縣新店市寶中路

95號之8

中華民國40年7月創刊

中華民國95年3月10日出版

印製工本費：每本約25元

中華郵政臺字第370號執照登記

為第一類新聞紙類行政院新聞局

出版事業登記證局版台誌字第

0874號

中油成立60週年Logo



中油品質，享譽國際 中油60，經營永續

強調中油世界級的品質與服務。

60的6與「油滴」造型嵌合，象徵中油長期深耕油品品質，持續服務熱忱；0則與「地球」概念結合，代表中油60年來享譽國內外的輝煌成果以及永續經營的企業理念。此外，6的油滴與0的環線皆呈現出動態感，意指中油踏實經營的活力，化為提升生活水平的動能。在色彩表現上，以中油視覺識別（VI）的標準色作延伸，藉以呼應中油CIS理念，並使中油形象識別趨於一致。

中油有愛，加油無礙

走在陽光裡，
三月的春風輕拂，洋溢著愛與關懷；
走在小雨裡，
三月的春雨霏霏，氤氳著感恩情濃。

一顆易感的心，
石訊推出了「中油有愛，加油無礙」專題，
一份無礙的情，
中油為身心障礙者開創一片天；
在追求營利的同時，
一本「取之於社會，用之於社會」的理念，
持續關懷弱勢的行動，善盡企業社會責任。



情有多深，路就有多長，
鑽出岩罅的小草，等待烏雲背後的一抹陽光，
讓我們以無限愛、無礙心，同造愛心加油站，
許他們一個未來！

專題企劃／黃 萱
版面合成／黃元生
特約攝影／馮菊秀、黃元生
採訪報導／黃 萱、馮菊秀、張福醺、程慧珠

許身心障礙者一個未來

●台南市健康路加油站

「他們雖有1% 的缺陷，卻還有99% 可發掘的地方；某方面的缺憾，並不代表全面的否定。『天生我材必有用』，給他們機會，幫助他們相信自我、肯定自我、發揮自我，許他們一個未來……。」從台南市健康路加油站于震華站長口中，我們看到了身心障礙者的未來，也看到了他們自力更生的機會與希望。

在台南啟智學校、台南高商、台南高工、北門農工等校紛紛感念健康路加油站熱心特殊教育，提供職場實習機會，照顧身心障礙學生的背後；在健康路加油站榮獲教育部94年度提供身心障礙學生校外實習及就業愛心楷模廠商的同時，我們看到了于站長等人長期付出的愛心，默默扶助一群身心有缺憾的青少年，在人生的路途上，為證明自我存在的價值，衝破荊棘，撥開迷霧，勇敢前行。

健康路加油站自91年8月啟用直營洗車機以來，即率先引進台南啟智、北門農工等校綜合職能科同學；93年12月汽車美容中心成立後，亦僱用身心障礙者工作，成為台南地區愛心洗車站的指標。「我們是身體，站長是腦袋，引導帶動我們；人客百百種，工



▲ 滿懷愛心的于震華站長，帶著一群身心障礙同學從工作中發掘自我。（攝影：馮菊秀）

作上碰到問題或面對責難時，站長是我們背後最大的依靠。」現就讀台南高商三年級、擔任健康路加油站洗車部店長的蘇志賢同學表示。屬於輕度身心障



礙的他，自進站工作以來，已快滿2年，從洗車後擦車開始，到前面沖車、控制儀表板，以至人工洗車的四道流程：泡沫洗車、沖車、以美容土沾附車體落塵及顆粒、手工打蠟，在一步步的訓練實作中，他不恥下問，走過初期的生疏與辛苦，逐漸熟練，也就建立了信心，與同班同學陳家明、林佳靜一起工作，樂在其中。乖巧懂事的蘇志賢每天工作8小時，薪水全數交給媽媽，一路走來，于站長盛讚他投入深、努力夠、願吃苦，「如果今天很累，卻還有車，我會撐過來。遇到客人態度不好，我會樂觀的思考：過去的就讓他過去，想太多也沒用…」聽在于站長耳裡，真是感動在心！過程中所有輔導的辛苦也都值得了！

事實上，在健康路加油站洗車部，像蘇志賢這樣的孩子有11位，輕度、中度、重度身心障礙及腦性麻痺、強迫症、情緒障礙等多重障礙的孩子都有，于站長就像一位大家長，採個別化管理，除了當班時段的親自教導外，手機24小時不關機，以便隨時指導、鼓勵他們，協助解決臨場或輔導心理上的問題，如今，他們已適應這個工作環境，還有一份對中油的認同感，家長則對孩子在中油加油站工作表示非常放心，對中油給予孩子工作機



▲ 蘇志賢同學精準掌握人工洗車的四道流程。
(攝影：馮菊秀)

會更抱著感恩的心。

目前健康路加油站全站僅一部洗車機，單日平均進站洗車150車次、過年期間最高達到350車次，每月營收平均約20萬元，名列

嘉南營業處第一，這也代表著工作的忙碌。看到工作中的同學總是那麼專注、勤奮，時而露出靦腆的笑容，卻堅持完整地做好應有的動作，不疏忽任何一個環節；看到工作中的同學不顧額頭上的汗水，遠比常人費力地擦拭著車輛，相信所有人都會以一顆包容的心，由衷肯定他們的表現；難能可貴的是，那怕是沒有車進站的時候，他們也不會閒著，不是清洗截水溝、就是打理環境，要不就倒垃圾，百分之百實踐了「不要等著做事情，自己要找事情做」的工作哲學，讓于站長頗為欣慰，更教人打從心裡疼惜。

口才便給、深富理念、熱情洋溢的于站長，深耕健康路加油站，以愛心洗車模範站自期，更以輔導身心障礙孩子為使命。他強調凡人不應孤獨，「他們的存在，喚起我的赤子之心；與他們相處，我教導的是形而下的訓練，他們則訓練我形而上的心靈。用他們的語言與之對話，希望激發他們的能力投射在工作上，讓他們感受到自身的存在對別人有幫助，進而肯定自我的價值，啟發心靈的能量、生存的核心價值。『一枝草一點露』，總是希望發掘他們的特長，帶動良性的行為，使他們獲得心靈的滿足；總是不斷鼓勵他們自己跟自己比，逐漸建立自信，世界因此而不同……。中油在追求營利的同時，以具體行動關懷弱勢團體，超額進用身心障礙者，使中油不僅是一個事業單位，更



▲ 認真，是這群孩子共同的信念。

（攝影：馮菊秀）

是一個公益單位；身為站長，配合付出耐心與愛心，不算什麼，只覺責任重大、意義不凡。」天地有愛，中油有情，一番話令人動容，更令同為油人的我們油然而生感佩之情。

午后時分，暖暖的陽光照進來，偌大的站區明亮而溫馨，「減少一個人的問題，就減少一個家庭的問題；減少一個家庭的問題，也就減少一個社會的問題……」于站長的話猶在耳畔迴盪，迴盪在心底的卻是滿滿的感動。（採訪報導：黃萱）



●台北市中崙加油站

為讓愛車光鮮亮麗過新年，放年假前一天專程前往中崙站洗車。不同於以往的是，車至定位，立即湧上三、四位同學，或噴水、或噴泡沫，然後七手八腳和著泡沫齊力除去車身污垢，連車輪鋼圈都刷洗一遍，經清水沖洗後，再進入洗車機沖水、噴灑鑽石蠟；當綠燈亮起時，入檔前進，出口處兩位工作人員專心的擦拭水滴，連車門邊、油箱蓋、後行李箱蓋也不放過，與以往的感覺截然不同，著實讓經常來此洗車的我受寵若驚。當站長問我（視為一般顧客）意見時，我直呼「一百元，物超所值」！

中崙站為中油北台灣複合經營旗艦站之一，多角化業績亮麗。為提供身心障礙者工作機會，形塑公司回饋社會、關懷弱勢團體的公益形象，中崙站不落人後，自92年起陸續僱用大安高工特殊班學生參與擦車服務，試行一段時日後改採勞務發包方式進行，至去年6月起與育成社會福利基金會合作。林世亮站長表示，育成社會福利基金會本身即附設洗車中心，派至站上的工作人員多已經過訓練，很快即能上手，雖年齡較高，服務水準均達水平以上，工作穩定度亦較高，合作迄今，普獲顧客肯定。

為全面提升服務品質，更貼近顧客需求，中崙站自今年元月起將機械化自動洗車改為精緻化人工洗車，服務時間7：30～21：30，採二班制；不變的是，洗車的朋友中，5成左右還是身心障礙朋友，每當看到他們



▲ 身心障礙朋友投入精緻洗車工作，博得顧客一致好評。（攝影：黃元生）

克服身體上的殘障，用數倍於常人的努力去完成任务時，除了深深感動，更驅使我常前來洗車。

呂坤仁輔導老師表示，育成基金會派赴中崙站之身障工作人員約20人，輕、中、重度均有，依身障程度輕重賦予不同工作，幾乎均能達成交付任務，通常輔導師輔導個案1~2個月後，視學員適應程度慢慢放手，讓大家學習獨立作業。中崙站自今年1月推行精緻洗車以來，業績直線上升，2月份洗車營收達59萬餘元，化虧損為盈餘，目前平均日洗車200餘輛。在管理上，林站長除要求服務至上之外，特別強調安全，每一位到任的工作人員均接受嚴格的職前訓練。

家住新店安康山區的吳家貞為中崙站首批進用之身障朋友，今年44歲，屬輕度弱智，工作近2年，負責擦拭車輛工作，除休假期外，無論晴雨，每天帶著媽媽準備的愛心便當、搭5：30分早班公車上班，往往7：00不到即已到站，開始事前準備工作；對於這份工作，家貞很喜歡，從不覺辛苦，她私下向站長表示她的積蓄都來自中油的工作酬勞，雖然不多，對一個月僅花費1,000元的家貞而言，已很滿足，份外珍惜這份工作，更由衷感謝林站長及站上大哥們的照顧。在工作上，家貞感到最驕傲的是：顧客讚賞工作表現贈送的小費以及帶領新進人員一起工作，林站長對家貞負責的態度亦讚賞有加，他表示，家貞對擦車用的毛巾保管得很仔



▲ 林世亮站長十分肯定身障朋友的工作態度（中為吳家貞）。（攝影：黃元生）

細，不僅登記數量，深怕被客人帶走，造成公司損失，擦車工作也做得很徹底，「歡迎光臨」更是喊得震天價響，還引來附近鄰居抗議聲呢！

站上身障朋友的工作態度讓林站長十分肯定，他感性的說：「這群朋友很可愛，個性耿直，工作不會混水摸魚，動作或許遲緩點兒，只要以耐心、愛心引導，成效絕不輸常人！」如果有一天，遇到身心障礙朋友為您提供加油、洗車服務時，不要吝於付出愛心與耐心，給予鼓勵與讚美，帶給身障朋友信心，讓他們勇於接受挑戰、迎向陽光。（採訪報導：馮菊秀）



●斗六南環路加油站

「上帝關了一扇門，就會為你開一扇窗」，付出愛，就有奇蹟。91年間，在雲林縣啟智協會推介下，本公司斗六市南環路加油站進用了第一批身心障礙同學，周長志即為其一。

畢業於虎尾農工食品加工科的長志，憨直的臉龐始終帶著微笑，對於洗車工作十分投入，最喜歡顧客當面誇獎他，瞧他與熟客一邊熱絡的閒話家常、一邊工作的情形，若非特別說明，任誰也感受不出他身體上的缺陷。25歲的長志在南環路站工作3年多以來，除休假外，每日工作5小時，主要負責洗車、擦車；相較於先前麵包店的工作，他喜歡這份有機會接觸不同類型顧客的工作，從新手時的生疏至目前可獨立作業，學會洗車、操作洗車機器，長志信心大增。在雲林零售服務中心詹培得經理及蕭慶霖站長眼中，笑臉迎人、與客人互動良好的長志，服務的熱誠與能力絕對不輸一般工讀同學；在長志心中，則感謝詹經理與蕭站長、籃文龍副站長不時給予鼓勵，分享他們成長的喜悅，培養自信的工作能力。

南環路站堪稱雲嘉南地區加油站洗車服務全方位站，舉凡

快速、精緻、半手工、汽車美容一應俱全，愛車清潔服務一次到位，任君選擇。人員調配採三班制，平日一班5人、假日7人，每月洗車收入達25萬元以上，由於顧客反應良好，業績持續成長中。蕭站長表示，由於該站首批進用之3位身心障礙同學表現良好，隨後再進用2位，初來時還須接受雲林縣啟智協會輔導老師專案指導，目前5位同學均能獨立作業，除洗車外，還須負責清理週遭環境。在管理上較為困擾的是，其中一位同學脾氣控制較差，需要適時安撫，隨時與家長聯絡，或請家長帶回；而在站上工作一年餘、曾修習篆刻技術半年的彭泓晉，與長志為國、高中同學，適應良好，他開心的表示，能與同學一起工作非常愉快，當收到顧客的小費時更是高興。

特別值得一提的是，長志的姊姊佩倫亦在站上服務，除工作認真負責外，姊弟倆更多



▲ 詹培得經理與蕭慶霖站長為斗六南環路加油站注入關懷弱勢之公益精神。（攝影：馮菊秀）



▲ 無限愛，無礙心，身心障礙朋友用心擦出自己的未來。
(攝影：馮菊秀)

次代表雲林縣啟智協會參加全國身心障礙運動會，曾分別獲得50米短跑冠軍，100米短跑4、5名；為了回饋雲林縣啟智協會，每逢休假，長志總會主動到協會當義工，默默奉獻自己微薄的心力，這份心意著實難得！

在加油站、在社會的各個角落，總會看到一群群身心障礙的朋友努力的扭轉命運造成的缺憾，創造生命中的每一段不平凡；本公司秉持「取之於社會，用之於社會」的理念，提供一個安全的工作環境，給予正向的就業輔導，培養身障者自力更生的能力，亦期望帶動更多企業投入，為身障者創造更美好的明天。（採訪報導：馮菊秀）



●高雄市四維三路加油站

「我們的行動不便，但我們的服務不變」，高雄市四維三路愛心加油站自90年9月1日開啟全台加油站僱用身心障礙朋友服務先例以來，以親切、用心的服務廣獲好評。

目前該站加油工作人員除2位工讀同學外，餘11位均由「高雄市自強創業協會」推介之身心障礙朋友擔綱，多屬輕微肢障，營業時間自今年元月2日起延至晚間10時。鄭文儒站長指出，這些身障朋友雖年齡較大，卻較一般工讀同學穩定性高，知福惜福，十分珍惜這份得來不易的工作，其中有5位元老級朋友自開站以來工作迄今，身體力行「加油有愛，服務無礙」的精神。

班長王大業為站上元老級員工之一，中年轉業，從過去用腦的工作轉換至用體力的工作，王班長不諱言確實有過一段適應期；克服心理障礙後，王班長將其過往的工作歷練運用於加油服務，待人處事得心應手，並負責帶領、訓練新進員工。在日復一日的工作中，不乏感人的故事，王班長表示，有部分顧客即使家住很遠亦專程前來加油，視工作人員如家人般噓寒問暖；亦曾有顧客在冬季時見服務人員穿著單薄，主動脫下外套借同仁穿，過幾天再來取回；更有許多顧客主動提供飲

料、水果、麵包為同仁加油、打氣。顧客自然流露的關懷心意，溫暖、鼓舞著每一位身障同仁，唯有報以更貼心的服務。

身為油人子弟的高雄市自強創業協會胡明南理事長，本身為小兒麻痺患者，長期致力照護身障者就業、創業，對本公司提供機會讓身障者跨足加油服務領域，感激萬分。他表示，在協會與中油公司無間的合作與努力下，證明身障朋友經過適當輔導，亦可有良好的工作表現，或許由於同為身障者，工作時彼此更能體諒、支援；高雄地區由於機車族眾多，機車加油泵島工作量極大，尤其遇上調漲油價時，機車加油量更是驚人，夥伴們見狀，一有空檔即主動幫忙，同心協力完成任務。胡理事長進一步指出，看似簡單的加油服務，也有一定程度的複雜性，僅付款



▲ 加油有愛，服務無礙。高雄市四維三路加油站啟動全台首座愛心加油站。（攝影：馮菊秀）



▲ 高雄市自強創業協會胡明南理事長（右三）為身障朋友找出路，擔任協該會顧問的黃昭順立委（左三）亦前來關心，肯定中油扶助弱勢、熱心公益的作為。（攝影：馮菊秀）

方式就分現金、信用卡、油票、油摺等多種，有人求好心切，寫下密密麻麻的操作筆記，比當學生時還用功。看到身障朋友們努力工作、自立自強的表現，更驅使胡理事長向外推廣四維三路愛心站的經驗，得到企業與社會大眾的認同，創造身障者更多的工作機會。（採訪報導：馮菊秀）

● 高雄市高鳳加油站

「人間有愛，中油有情」，93年4月1日南台灣首座愛心洗車站於本公司高鳳站開幕啟用，為身心障礙青年提供另一方工作天地。

韋舟為首批加入愛心洗車站服務行列的「心路寶貝」之一，樂在工作的他，洗車技術益臻熟練；一路相隨的心路基金會吳淑麗老師則對韋舟認真、執著的工作態度至為誇讚。她指出，韋舟進高鳳站工作前曾擔任吧台調酒員，許多客人都指定由他調酒，因為絕對不會偷斤減兩；他的執著亦表現在洗車工作上，每天早上總是催促媽媽「快一點」，深怕遲到而耽誤工作；由於韋舟有痛風的毛病，一旦發作，父母就不讓他工作，為了每天能工作，他戒掉喝最愛的飲料之習慣，改喝媽媽準備的苦瓜茶，減少痛風發作的次數；喜歡抄寫佛經的韋舟充滿愛心，有一天，發現工作夥伴中有人未到工，主動打電話關懷，當電話那頭傳來對方母親過世的消息時，他當場淚流滿面，把大家嚇了一跳，提及這件事，吳老師既疼惜又寬慰。

像多數家有身障孩子的家庭一般，媽媽對韋舟呵護備至，接送他上下班。有一天媽媽生日，韋舟坐在機車上，一邊幫媽媽按摩肩膀，一邊輕輕的說「媽媽生日快樂」，讓媽媽十分



詫異，沒想到小時候連就學都有困難的韋舟，竟然會記得自己的生日；另一項讓媽媽感動的是，韋舟學會自己搭公車上班。一路走來，韋舟的反應、智商均明顯成長，能有如此成績，蘇媽媽道不盡對中油、對心路基金會的感激，尤其感謝服務於中油興工處的外子全力相挺，蘇太太表示，「沒有人希望自己的小孩殘病，但是，我們無法選擇；面對孩子的不幸，我們遺憾，但絕不放棄，家長的觀念是協助孩子走出家庭，面對社會，學習獨立的最大助力」。

甫於去年12月榮獲教育部頒發94年度提供身心障礙學生校外實習及就業愛心楷模廠商殊榮的高鳳站，自與心路基金會合作洗車服務以來，獲得廣大消費者認同，大大提升公司公益形象。陳勳鵬站長表示，目前高鳳站洗車時間7：30～20：30，採2班制，「心路寶貝」一班2人，1人機動；他對心路寶貝們的工作能力十分肯定，對輔導老師之愛心與用心更是誇讚不已；強調自合作洗車服務以來，孩子們「做中學、學中做」，工作能力與日俱增。

「『心』中有愛自無礙，『路』上不孤情多緣」，照顧身心障礙的孩子要比常人付出數倍的愛心、耐心與毅力，吳老師鼓勵家長「愛他就學習放手」，讓孩子學習獨立，才不



▲ 南台灣首座愛心洗車站—高鳳站，榮獲教育部94年度愛心楷模廠商表揚。（照片提供：高鳳站）



▲ 陳勳鵬站長對心路寶貝的工作能力十分肯定，對輔導老師之愛心與用心更是誇讚不已。

（攝影：馮菊秀）



▲ 勤奮工作的身影，照見心路寶貝的未來。

(照片提供：高鳳站)



▲ 於心路餐坊尾牙聚餐，親情與友情同織溫馨的回憶。

(照片提供：高鳳站)

會成為社會的負擔。由於每個孩子身障程度不同，輔導老師必須針對不同能力給予不同的輔導策略，增強孩子正向的人格發展，例如凡軒喜歡當領導者，就稱呼他小組長，賦予他榮譽與責任；此外，吳老師更欣慰於站上工讀同學初期因不了解而生懼怕之心，了解後反會主動照顧心路寶貝的態度改變，連不喜歡說話的怡裴，透過與工讀同學的互動，也慢慢開始與人溝通，這些均為心路寶貝工作中最大的收穫。

訪談間，吳老師與蘇媽媽滿懷感恩，感謝本公司高雄營業處歷任長官及高鳳站站長的全力協助與支持，才得以讓「心路寶貝」勇敢的走出家庭，為自己開創不一樣的人生。(採訪報導：馮菊秀)



●關西服務區加油站

人間二月天，東北季風凜冽，為了解本公司關西服務區加油站對弱勢團體的關懷情，與天主教華光智能發展中心執行長吳富美主任、公關組彭秀月組長、張嘉勝輔導員及本公司桃竹苗營業處新竹零售服務中心林琮偉經理、關西服務區加油站葉盛發站長等人相約，來一場心靈訪談。

本著「人飢己飢，人溺己溺」之精神，北二高關西服務區加油站化關懷為實際行動，自92年起提出與華光合作方案，提供天主教華光智能發展中心院生洗車工作機會，加入精緻洗車服務行列，展現自力更生能力，該中心執行長吳主任對本公司至表感激。關西服務區加油站於當年12月開始積極訓練院生，經一個月的一對一密集訓練後，於93年元月正式上線，每班均由小組長帶領操作。在輔導員及小組長協助下，院生站上第一線為顧客服務，與常人無二致，漸獲顧客認同，洗車營收也與日成長，93年達80餘萬元。令人欣慰的是，他們十分喜歡此項工作，賣力服務，並以能在中油服務為榮，令家長、華光及本公司同感歡喜。

目前計有院生7人加入站上洗車行列，分上、下午班，每班3人，一人輪休，每15天一輪；除洗車外，尚擔任抬水（礦泉水贈品）、清潔服務等工作，每天由天主教華光



▲ 華光院生環車服務用心，顧客窩心。

（攝影：黃元生）



▲ 三人齊心，愛車亮晶晶。（攝影：黃元生）



▲ 清潔公廁環境，華光院生一絲不苟。

(攝影：黃元生)

智能發展中心派車接送上下班。對此，葉站長表示，院生工作態度良好，工作流動率小、穩定性高，且均能達到工作要求；院生薪水在華光家長所組成之財務管理委員監管下，除每月享有2,000餘元適度零用外，餘存入個人帳戶中，華光並為每位院生投保中央信託險。

華光張嘉勝輔導員、公關彭秀月組長十分熟悉每位院生的個性、特質，其中，張文山，23歲，台中縣人，家人均已過世，國中二年級即輟學，但幸運地輾轉進入華光智能發展中心，重新享有家溫暖的感覺；他於站上負責洗車、抬水及環車刮玻璃服務二年餘，與站內同仁相處愉快，甚得人緣；他的願望是買一棟房子、學中醫「整脊」，並取

得證照執業。洗車服務生涯中，令他最難忘的是，曾有位素昧平生的顧客於攝氏10度以下的冷天氣前來洗車，特別關心他，並當場把夾克送給他穿，讓他感動不已。深富團隊意識、向心力頗強的他，如發現院生於工作中做錯事，會彼此嚴厲規勸，甚至打罵，以維該院院生服務形象。

胡金生，29歲，龍潭人，於站上洗車、整理環境二年餘，工作十分勤快，甚得站內同仁之愛戴。他頗為喜歡站上的工作，因站長對他很好，常

給點心吃，亦常有客人關心他「為什麼來這裡工作？冷不冷？」並叮嚀他要多穿點衣服，讓他備感溫馨；值得一提的是，過年期間有位顧客給他5,000元大紅包，讓他大為吃驚，但在華光嚴格的教導下，他毫不思索即奉還，令人留下深刻印象。他表示，哥哥已成家，爸媽愈來愈老且愈孤獨，他希望能孝順爸媽，至於自己，能獨立、平安就很好。還有一位黃錫銘，43歲，中和市人，由於腦細胞受損嚴重，個性較內向，不善表達，是三人中情況較弱者，國中畢業後至38歲皆待在家中，悉由父母照顧；至華光5年餘，目前工作熟練而勤快，服務品質未打折。

紅塵滾滾，愛心無價。德蕾莎修女



曾說：「我們雖不是偉人，但是我們可以用偉大的愛來做偉大的事」，林琮偉經理表示，心中有愛，走遍天下，本公司提供身心障礙者工作機會，也讓他們獲得證明自我存在價值的空間；相信「有心就沒有難處，實踐就能找到門路」，付諸行動關懷弱勢團體，讓身心障礙者能自力更生，也為社會帶來一股溫馨。（採訪報導：張福醺）

●台北市萬隆加油站

車行轉興隆路，「興隆路加油站」招牌隨即映入眼簾。站上除了一、二部車在加油外，一旁洗車場有拿抹布的、有刮車窗的，三人忙得很愉快；這些樂在工作的夥伴，都是財團法人心路社會福利基金會輔導就業成功的身心障礙或唐氏症的朋友們。

彭王信站長指出，心路基金會自91年11月開始訓練洗車學員，12月正式進駐萬隆站上班，目前共進用9位朋友，分為上午7時至下午2時、下午2時至晚上9時二班，每班3人，從事洗車、洗車區清潔整理、洗毛巾、廁所清潔、環車服務、贈品搬運、加油站環境整潔等工作。看似一般清潔、打掃等簡單工作，對這些障礙朋友來說，卻要訓練一段時間才能上手；但只要分配好工作，每位朋友總是一絲不苟、盡心盡力的加以完成。

其中，今年28歲的陳首豪同學（人稱豪哥）

是位唐氏症的朋友，也是第一批進用工作至今的元老，因工作認真、用心貼心，甚得站上同仁喜愛。豪哥熱愛運動，在就讀啟智中學時即代表學校參加各類運動比賽，去年代表台灣參加在上海舉辦之特殊奧運亞洲區運動會，更獲得乒乓球單打第3名、雙打第4名的成績，傲視同儕；目前又積極自我訓練以備參加2007年的特殊奧運高球賽。彭站長及王老師都說：感性的豪哥常會說或寫在紙條上，告訴對方「好久不見了，很想念你呦！」等等貼心的話呢！

喜歡自稱刑事組廖組長的廖啟超同學，和豪哥一樣，都喜歡吃雞腿飯。「今天大家都叫A家的便當。」「不行，一定要吃B家的雞腿飯！」「你們每天都吃雞腿飯，要不要換吃別的？」「不要！就是喜歡吃B家的雞腿飯！」堅持做認定的每一件事也是他們共同的特徵。



▲ 心路寶貝的認真，大家都看得到。

（攝影：馮菊秀）



▲ 來自客戶的讚揚就是對同學們最大的鼓勵！
(照片提供：萬隆站)



▲ 作伙在中油站工作，是我們最大的福氣啦！
(照片提供：萬隆站)

王欣慈輔導老師表示，帶著這群身心障礙的朋友們，讓她學到愛心、耐心，雖然偶爾彼此也會有情緒上的不滿，但只要了解他們心地善良、純真的個性，秉持「複雜的事情簡單化，簡單的事情重複做」的原則，所有



▲ 在王欣慈老師與彭王信站長愛心輔導下，
心路寶貝個個充滿自信迎向未來。
(攝影：馮菊秀)

不悅也就拋諸九霄雲外！曾碰到一位計程車運將，車子隨便一停就要去廁所，同學們好心告知要靠邊停，司機老大卻不高興、出言不當，在同學們不能理解為何告知正確的行為、卻惹來惡言相向的當下，就要靠老師的愛心、耐心來安撫他們的情緒。

一路走來，誠如心路社會福利基金會社區就業組張宜勳組長所強調的：心路不但得到中油公司支持，達到與中油

加油站合作的宗旨「中油放心、心路用心、員工盡心、客人開心」，更獲得社會一致的肯定！一封封來自客戶的讚揚信件就是對同學們最大的鼓勵！（採訪報導：程慧珠）





徵文預告

主題：油人的私房菜

身為職業婦女的妳，週旋於辦公室與家之間，照顧家人的胃，可有速成料理或食譜菜單？職業婦女的另一半，可曾帶著感恩的心看待午間的「愛心便當」？……單身貴族的你，最懷念媽媽哪一味？

油人足跡遍及山巔、海濱、都會和鄉村，盤中飧、桌上饌，想必反映了在地特色；山間野味、生鮮海產，各有所好。

又因家學淵源之故，傳家的獨門祕方、特製的絕活料理，想必也摻雜了家族嗜好；酸辣鹹甜，提鮮佐料，各有所執。

兼且為求養生之故，開發最適的食材，力求清淡的口味，想必更融匯了各家精華；明眸醒腦，纖體消脂，各有所愛。

走過世界，吃遍美味，心中的好菜不在門外，而在自家爐灶之內。繼推出「油人午餐地圖」專題、由外食族勾勒週邊美食區塊之後，石訊再度挑動眾家味蕾，有請油人大家庭主中饋者自爆一道道「私房菜」：飲膳札記文長1,000字以內，取材、手法、做工嚴選粹，所好、所執、所愛全記錄……保鮮期限至95.4.10截止，重溫家聚情趣，帶著你的碗筷，好滋味跟著來。

好菜同分享，e起來品嚐：009237@cpc.com.tw

099627@cpc.com.tw

578878@cpc.com.tw

石訊編輯部敬邀95.3.10



員工攝影比賽活動預告

為慶祝本公司成立60週年，凝聚同仁向心力，提升藝術文化內涵，由工業關係處舉辦之「惜福與關懷」員工攝影比賽收件期間自4月3日至4月17日截止，活動辦法及報名表同步張貼於本公司網站（www.cpc.com.tw），歡迎同好共襄盛舉。

員工攝影比賽活動辦法

一、參加資格：本公司編制內全體同仁及退休同仁。

二、參賽題材：發掘展現本公司廠、礦、庫、加油站及其他工作場所之景觀生態環境之美。

三、參賽攝影作品規格：

- 1.作品限以120或135底片拍攝（正負片均可）。
- 2.作品限以光面相紙放大為6X8或8x8吋彩色照片（請附底片），不得格放、染色、合成、裝裱。
- 3.參賽作品限從未發表過者。
- 4.參賽作品每人最多提供3張，連作不收。

四、攝影比賽活動期間：

- 1.收件日期：自95年4月3日至4月17日下午5時截止（以郵戳為憑），作品郵寄：台北市信義區松仁路3號18樓工業關係處社團活動組郭雲清小姐收（聯絡電話：02-87258526）；親自送件地址同上。
- 2.評選日期：95年4月25日（星期二）。
- 3.評選方式：由主辦單位聘請攝影專家擔任評審（含外聘3位、內聘2位），進行公開評選。
- 4.評選地點：台北市信義區松仁路3號5樓（中油大樓513會議室）。
- 5.公佈日期：95年4月26日（星期三）於本公司網站及石油通訊月刊（5月10日左右出刊）公佈。
- 6.頒獎日期：榮獲金、銀、銅牌獎者於95年6月1日（星期四）本公司成立60週年慶祝大會典禮上由董事長、總經理頒獎。
- 7.頒獎地點：中油大樓一樓國光會議廳（台北市信義區松仁路3號）。

五、得獎作品之展出：

- 1.得獎作品由主辦單位統一放大相同規格之照片及統一裱框（木框或鋁框）。
- 2.得獎作品展出時間：95年6月1日（星期四）上午8時至6月2日（星期五）下午5時止。
- 3.得獎作品展出地點：中油大樓一樓大廳（台北市信義區松仁路3號）。



六、得獎作品名額及獎勵辦法（獎金依法扣稅）：

- 1.金牌獎一名，獎牌一面、獎金新台幣20,000元整。
- 2.銀牌獎二名，獎牌一面、獎金新台幣15,000元整。
- 3.銅牌獎三名，獎牌一面、獎金新台幣10,000元整。
- 4.優選獎十名，獎狀一紙、獎金新台幣各5,000元整。
- 5.佳作獎二十名，獎狀一紙、獎金新台幣各2,000元整。

七、參賽同仁注意事項：

- 1.參賽者請將報名表浮貼於參賽照片之背面。
- 2.優選獎（含）以上每人限得一獎。
- 3.參賽者之得獎作品及原底片，著作權歸主辦單位所有，概不退還，主辦單位有刊印及展覽權，不另給酬。
- 4.作品如因郵遞遺失或其他不可抗拒之意外損失，主辦單位恕不負責。
- 5.如有冒借、抄襲、拷貝別人作品者一律取消資格，獎位不再遞補。
- 6.未得獎之參賽作品，原件退還作者之服務單位。
- 7.凡參賽者均應依照本比賽辦法之各項規定辦理。

八、報名表：

中油公司成立60週年「惜福與關懷」員工攝影比賽 報名表		編號（主辦單位填）	
主題（10字以內）			
主題說明 （100字以內）			
拍攝地點			
作者姓名		服務單位	
身分證字號		聯絡電話	
戶籍地址			
通訊地址			



新日本石油株式會社渡文明董事長一行於3月2日前來本公司訪問，由陳總經理率同相關主管共同接待；雙方並就未來可能的合作進行會談。

攝影：譚鑑誠

Led by Chairman Fumiaki Watari, a delegation from Nippon Oil Corp. paid a visit to CPC headquarters on March 2. They were cordially received by CPC President Chen and exchanged views concerning future cooperation.





為慶祝本公司成立60週年，煉製事業部高雄廠主辦之「彩繪煉油廠」寫生比賽頒獎典禮於3月1日下午舉行，由吳文騰副執行長及黃正雄廠長主持，鄰近學校師生多人參與，為睦鄰又一佳話。

攝影：吳文局

Witnessed by students and teachers from nearby schools, winners of a painting contest were honored by Deputy CEO Wu and KOR Director Huang in an awarding ceremony held on March 1. Titled "Kaohsiung Refinery Impressions", the painting contest was one of a series of programs to commemorate CPC's 60th anniversary.



為關心春節期間現場工安管理，為輪值同仁加油打氣，陳總經理於元月23、25日分別前往煉製事業部大林廠、桃園廠視察；他強調工安無假期，確保設備及人員安全，主管責無旁貸。

照片提供：郭秀紹

To show his highest concern over industrial safety and to send his best regards to operators on shifts during the lunar Chinese New Year, President Chen inspected Ta-lin and Taoyuan Plant on Feb 23 and 25 respectively. He reiterated the must to keep on high alert throughout the vacation and demanded ranking officials to ensure the best safety of all operators and facilities.



品味石訊

一寫在年度讀者意見調查之後

黃 萱／工關處

有人說：石訊，是難以承受的閱讀壓力；也有人說，那是每月的期待。

承載著企業刊物的定位，走向豐富、多元、人文、感性；隱動著花開自若的情懷，且留予他年說夢痕。或者，擺脫儀式似的閱讀，會有不一樣的發現；或者，細細品味的角度，將喚起一種感動，自心底悄然升起……

發出年度讀者意見調查的同時，進入一種內觀審度的心理狀態，暫時從編輯台上抽離：從讀者的眼光，看到不足的自己，也從讀者那兒，獲得再出發的力量。

軟性主題，發掘感性面

94年讀者意見調查結果顯示，在全年12期、16大「專題報導」

94年石油通訊讀者意見調查結果

●我最喜歡的專題報導：（可複選，最多5項）
（括弧內為得票數&投票率）

1. 人間好時節－「逐夢天涯・戀戀旅行」徵文佳作展（63票；43%）
2. 尋訪桃花源－「心靈咖啡物語」徵文佳作賞（59票；41%）
3. 視界大不同－在生涯轉彎處（58票；40%）
4. 為地球降溫－CO₂減量&地下封存（52票；36%）
5. 觀人有術－伯樂vs.千里馬（47票；32%）

●我最喜歡的系列報導：（可複選，最多3項）
（括弧內為得票數&投票率）

1. 心情故事（90票；62%）
2. 他山之石（77票；53%）
3. 「油」小看大集（58票；40%）

●我最喜歡的固定專欄：（可複選，最多5項）
（括弧內為得票數&投票率）

1. 各地鱗爪（95票；66%）
2. 生活隨筆（60票；41%）
3. 金玉集（56票；39%）
4. 油情點、線、面（53票；36%）
5. 新聞集錦（49票；34%）
5. 世界石油掃描（49票；34%）

●綜合而言，我對石油通訊的滿意程度：
（括弧內為「很滿意」、「滿意」者總票數&得票率）

1. 封面設計（135票；93%）
2. 整體印象（134票；92%）
3. 校對（132票；91%）
4. 專題企劃（131票；90%）
5. 版面編排（128票；88%）
6. 紙張選擇（123票；85%）
7. 報導立場（112票；77%）
8. 發行數量（90票；62%）

中，讀者最喜閱的前5名，依序為：人間好時節－「逐夢天涯・戀戀旅行」徵文佳作展、尋訪桃花源－「心靈咖啡物語」徵文佳作賞、視界大不同－在生涯轉彎處、為地球降溫－CO₂減量 & 地下封存、觀人之術－伯

樂vs.千里馬。足見石訊每半年企劃推出的徵文活動，雖約稿不易、催稿難得，卻因著感性的話題、共有的體驗，喚起讀者注意，引起廣大迴響；其次，個人職涯轉換與自我成長，觀人之術與識人有方等主題，同樣引發

關注；令人訝異的是，強調專業技術的硬性題材「CO₂減量 & 地下封存」原不討好，或因緊扣全球暖化（Global Warming）之熱門議題，故能吸引讀者的目光，躍登讀者最愛排行第4名。

至於讀者最喜愛的系列報導，依序為：心情故事、他山之石、「油」小看大集，尤以「心情故事」簡潔之筆觸、洗練之文字，贏得6成2以上讀者青睞，作者群深耕勤耘，獲得熱烈迴響。讀者最喜愛的專欄，依序為：各地鱗爪、生活隨筆、金玉集、油情點線面、新聞集錦、世界石油掃描，尤其「各地鱗爪」以輕薄短小之姿反映各地油人動態，受到6成6以上讀者認同，人氣紅不讓。在石訊各項滿意度上，封面設計（93%）拔得頭籌，讀者對「整體印象」（92%）、「校對」（91%）、「專題企劃」（90%）表示很滿意與滿意者，亦均在9成以上，令編輯團隊同感欣喜，只有持續精進，維持既有品質於不墜，以答謝讀者的鼓勵於萬一。

見調查結果

有效問卷數：145

●整體而言，我對「石油通訊」這本中油企業刊物的看法：（請複選）
（括弧內為得票率；部分未表示意見，故不列票數）

1. 認真的 （80%）
2. 專業的 （65%）
3. 穩重的 （46%）
4. 進步的 （40%）
5. 誠懇的 （37%）
6. 綜合的 （37%）
7. 具時效的 （34%）
8. 實用的 （34%）

●我覺得石訊可以再改進的地方：（可複選）
（括弧內為得票率；大多未表示意見，故不列票數）

1. 內容：太嚴肅 （17%）；不夠均衡（11%）
2. 編排：照片太少（14%）
3. 發行：份數不夠（12%）；太晚收到（10%）

●我建議石訊可增加報導的專題：（以下自由填答）

1. 替代能源
2. 工安新觀念
3. 好餐廳報報

●我建議石訊可新闢的專欄：

1. 身心靈成長
2. 小人物大故事
3. 公司社團活動
4. 退休生活點滴

●我建議石訊可專訪的對象：

1. 基層主管／同仁
2. 環保尖兵
3. 地方人物誌

與時成長，認真最美麗

在整體評價方面，多數讀者肯定石訊這本企業刊物是「認真的」(80%)、「專業的」(65%)、「穩重的」(46%)、「進步的」(40%)，令人備受鼓舞，堅持「好，還要更好」的努力。針對少數讀者覺得石訊在內容部分「太嚴肅」(17%)、「不夠均衡」(11%)，在編排部分「照片太少」(14%)，在發行部分「份數不夠」(12%)、「太晚收到」(10%)，我們強調石訊在扮演企業刊物角色的同時，已走向豐富、多元、人文、感性，追隨時下主流趨勢，同步成長，同時靈活版面合成以增加可讀性；至於石訊對內對外發行網，我們也配合各單位閱讀需求，不斷調整更新發行數量，並在不增加郵寄費用成本的前提下，提高發行時效。

在開放式問卷方面，綜合熱心讀者之建議，石訊可增加報導的專題包括：替代能源、工安新觀念、好餐廳報報；可新闢的專欄：身心靈成長、小人物大故事、社團活動、退休生活點滴；可專訪的對象：基層主管／同仁、環保尖兵、地方人物誌。其中，部分主題已在年度籌備推出之列，我們將列入整體規劃之參考，以具體回應讀者心聲。

軟硬交錯，真心喚真情

春去春又回，花謝花又開。94年，我們編織「軟硬交錯」的脈絡；95年，仍將踩著「理性與感性」的花徑。但願在這條小徑上，有花香，有鳥語，有你相隨……

C

人事動態

- 總公司行政處副處長由煉製事業部桃園煉油廠副廠長徐洲種調任；財務處副處長由董事長室一般行政管理師徐雅蓉調任，均自3月1日起生效。
- 煉製事業部桃園煉油廠副廠長由煉製事業部工安環保室主任林文宏調任，自3月1日起生效。
- 總公司保全處苗栗組組長由探採事業部工程服務處邱智鏡升任，自2月16日起生效。
- 總公司工安環保處設備安全組組長由安全衛生組高鈞城升任，自2月1日起生效。

C

書市最前線

本月推薦好書：發現我的天才

蘇玄美／煉製事業部桃園廠

幾世紀以來，無論在校求學或身處企業，人們總是被鼓勵要盡力分析找尋自己的弱點並設法加以改進，且深信唯有如此，「鐵杵磨成繡花針」，生命潛能才得以激發，邁向成功之途。但事實上，這種以弱點為導向的思維，只會使自己與生俱來的天賦被埋沒，甚至終生一事無成。

推薦書名：發現我的天才

本書作者：馬克斯・巴金漢 & 唐諾・克里夫頓；譯者：蔡文英

出版時間：2002年11月首版；2002年12月19刷

出版公司：商智文化公司

全書要旨：

首頁以巴菲特為例子，點出功成名就的祕訣在於發現能力、運用能力。「我真的和大家沒兩樣」，當今全球最卓越的投資家巴菲特在一場對美國大學生的演講時表示：「若要

說你我間有何差別，可能只是在我每天起床後，有機會做自己想做的事。」他成功的原因在於瞭解自己、懂得運用性向特質，而非一味地枉費力氣在矯正不足

上；盡心於追尋自我長處，佐以教育和經驗，使能力帶來力量。

作者引述蓋洛普資料庫內、向全球63個國家、101家企業、170餘萬名員工的調查報告，只有20%受訪者非常同意「自己每天有機會在工作中發揮所長」，這意味著全球僅有20%員工覺得自己有機會充分使用能力。為何有8成員工覺得自己被錯放位置呢？無法讓員工適才適所的普遍原因又何在？



●能力帶來力量

蓋洛普民調中心在全球36家企業的7,939個部門、19.8萬員工進行相同問題的探詢，將答案與部門的表現作比對，所得結果令企業管理者省思：回答「非常同意」者有50%待在流動率較低部門，38%待在生產力較高部門，44%待在顧客滿意度較高部門；而經過一段時日，「非常同意」能發揮已長人數增加的部門，無論在生產力、顧客忠誠度、人員穩定方面都有相當的成長。足見用人所長、找對的人做對的事是何等重要！

此外，馬克斯及唐諾以蓋洛普測驗調查，在過去30年來持續針對全球數百家企業、8萬名表現優異與普遍的管理人，進行如何讓潛能得到最大發揮的研究，獲得一個事實：大多數組織都建立在兩項錯誤看待員工的前提上：堅信每個人在經過學習後，幾乎都能勝任每件事；且認為每個人最大的成長空間，就在他傾向最弱的領域，致使組織普遍有「寧可事後花費大筆訓練經費，卻不從一開始就徵選最適任的人才」，以及「根據員工所學得的技巧和經驗決定升遷」等多種事倍功半的作為。

的確，大多數企業較著重於消極改善員工技能之不足，而非積極性地啟發建立他們的能力。作者認為：人各不同、一如其面，優良組織不應只是接納員工的差異性，除須留意他們各自的稟賦，更要懂得進一步善用這些差別；至於個人弱點只需進行損害控管，把風險降至最小即可；適才適所，幻化成真正的能量，組織的績效才會有超越其他同業

的優異表現。這項發現破解了長久以來的管理密碼，作者提出一個大膽顛覆傳統概念的結論：堅信天賦英才，人人皆有可造之處。

馬克斯和唐諾開啟了職場能力的革命，認為人的天賦與生俱來，所顯現出來的特質必定獨特且持久；每個人的最大成長空間就在他最擅長的領域。人的特性猶如冰山，突出於海平面的只是知識和技術；在海平面以下隱藏的部分則是內在的特質，諸如自我概念以及動機等。當冰山自我的深處被挖掘，必爆發出無可衡度的能量！

●以能取人，以能用人

企業選才、評估、訓練與開發人員，其理念與行動應正確且一致；意圖開放擴展員工能力的管理人必須用心觀察每個角色。馬克斯和唐諾對能力的解構是天賦、知識、技巧三要素的結合：天賦，是先天生就的，技巧與知識可經由學習、訓練和培養獲得。許多角色在獲得相關知識與技巧後，或許可達到某種程度的表現，但若欠缺必要天賦，卻絕無持續且近乎完美的成果可言。如喜歡接觸陌生人、樂於和陌生人建立關係是一種天賦，成功將東西推銷出去也是一種能力，而說服別人購買產品，則必須結合天賦、產品知識、銷售技巧等才能成功；但有些天生的推銷員因擁有超強的說服力，即使對產品所知有限，還是能成功地售出商品，這說明如果缺乏必要天賦（樂於和陌生人建立關係），就永無可能擁有該項能力（產品推銷力）。質言之，欲建立真正能力的關鍵在於找出最主要天賦，以知識和經驗琢磨使之更臻美善。

那麼，如何發現自己的能力呢？天賦是有跡可循的，渴望、快速學習、滿意度是發現天賦的3個重要線索。找出天賦的最佳方法是長期觀察自己的行為和感受，並特別留心自己出自先天基因或童年經驗的熱切渴望；在面對新工作新環境時，對某項技巧能快速學會且釋放出強烈的能量；當從事某件事的精神感覺份外愉悅時，這些自然的反應在在有助於找出天賦潛能。

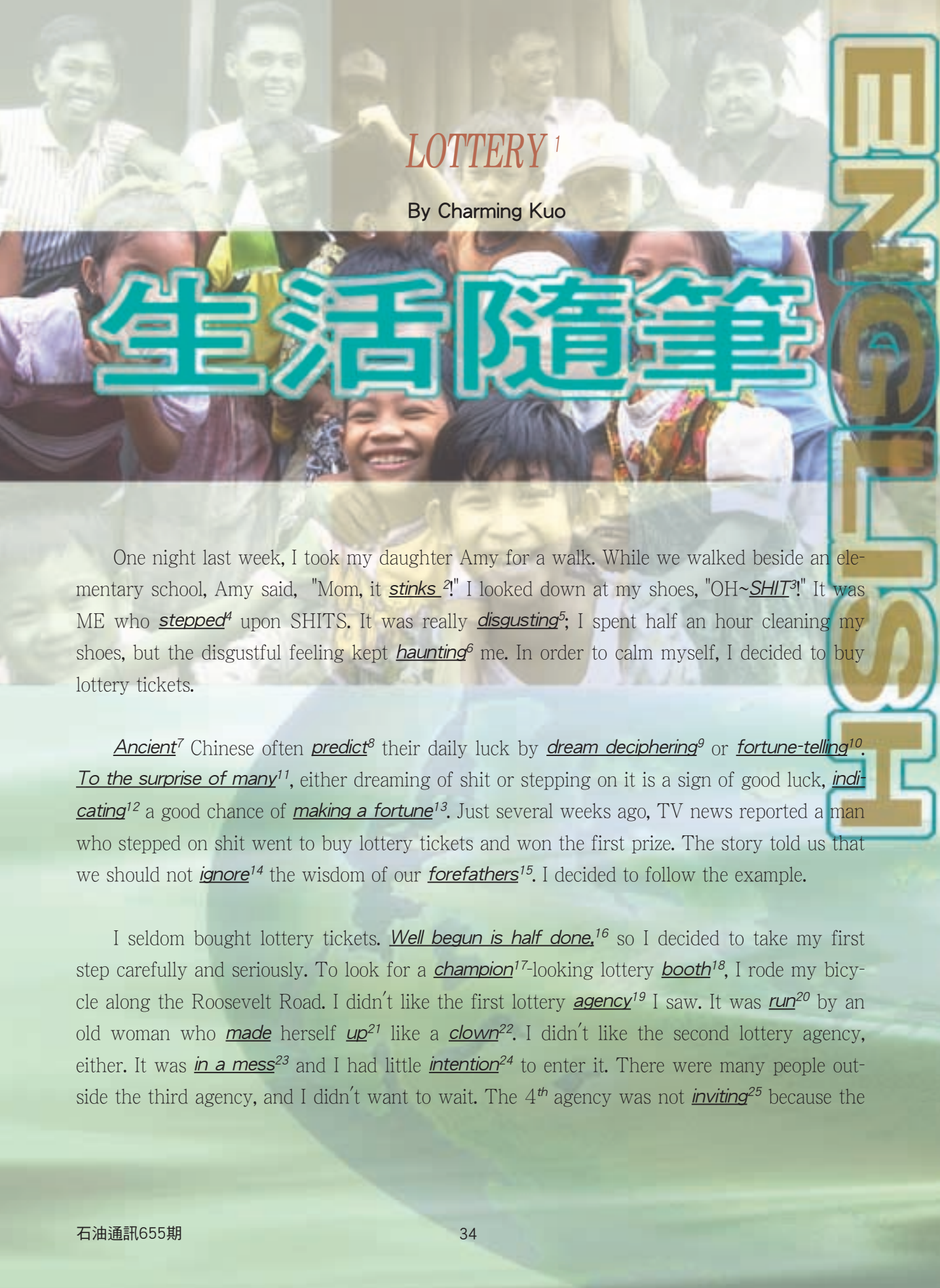
作者將人類的天賦歸納出34種主導特質，如：成就、行動、分析、統籌、領導、溝通、紀律、專注、包容、責任等，認為那是打開34個天賦的禮物，並就每一項特質提出界定，各有驗證故事。「能力為企業之本」，本書告訴企業如何設計、建立能力的系統化方法，以能取人；對於想充分運用屬下能力的管理人，也可在「以能用人」這一章得到瞭解，並且針對各種性向的員工提出管理因應之道。



心得感想：

這是一本分析自我能力與特質屬性的書，什麼是能力？自己有什麼樣的能力？能力如何影響你？最強能力的組合又是什麼？該如何利用？做那些事比其他人做得更好？透過書中的測驗，我們可以發現自己最強的五種主導特質，發現自己的天才！能力需要錦上添花，個人風格有待琢磨；何不嘗試檢視、反省、調整生命，認清天賦，以提升自我優勢。本書還告訴想成為「知人善任」者的領導人，如何開啟一場能力革命，搭配真實的案例，無論在個人生涯發展或企業經營管理，都有極為珍貴的啟迪。員工因能而異、企業應以能用人，在知識經濟時代，協助員工瞭解自己冰山下的特質，描繪人才拼圖，引導員工發展生涯快速找到擅長的領域，發揮所長，則是屬於企業效率的一環。

誠如本書作者所言，人生真正的悲哀不在於缺乏足夠的能力，而在於未能利用與生俱來的天賦。富蘭克林將人們浪費掉的能力稱為「陰影下的日晷」，有太多個人、太多組織團隊，在不自覺中將日晷藏在陰影下，希望這本書能為你點燃生命的明燈。 C



LOTTERY¹

By Charming Kuo

生活隨筆

One night last week, I took my daughter Amy for a walk. While we walked beside an elementary school, Amy said, "Mom, it stinks²!" I looked down at my shoes, "OH~SHIT³!" It was ME who stepped⁴ upon SHITS. It was really disgusting⁵; I spent half an hour cleaning my shoes, but the disgusting feeling kept haunting⁶ me. In order to calm myself, I decided to buy lottery tickets.

Ancient⁷ Chinese often predict⁸ their daily luck by dream deciphering⁹ or fortune-telling¹⁰. To the surprise of many¹¹, either dreaming of shit or stepping on it is a sign of good luck, indicating¹² a good chance of making a fortune¹³. Just several weeks ago, TV news reported a man who stepped on shit went to buy lottery tickets and won the first prize. The story told us that we should not ignore¹⁴ the wisdom of our forefathers¹⁵. I decided to follow the example.

I seldom bought lottery tickets. Well begun is half done¹⁶, so I decided to take my first step carefully and seriously. To look for a champion¹⁷-looking lottery booth¹⁸, I rode my bicycle along the Roosevelt Road. I didn't like the first lottery agency¹⁹ I saw. It was run²⁰ by an old woman who made herself up²¹ like a clown²². I didn't like the second lottery agency, either. It was in a mess²³ and I had little intention²⁴ to enter it. There were many people outside the third agency, and I didn't want to wait. The 4th agency was not inviting²⁵ because the

- 1 lottery (名) (發行的) 彩券, lottery
ticket為彩票【※摸彩為draw lots】
- 2 stink (動) 發臭【※臭豆腐通譯為
stinky tofu】
- 3 shit (名詞) 屎、大便【※shit 亦為年輕
人不雅的口頭禪, 此處為一語雙關】
- 4 step (動) step on 踩到
- 5 disgusting (形) 噁心的
【※另一形容詞為disgustful】
- 6 haunting (動名詞) 縈繞【※haunted
house 即俗稱'鬼屋'、鬧鬼的房子】
- 7 ancient (形) 古代的、古老的
- 8 predict (動) 預言、預知
- 9 dream-deciphering (名) 解夢
【※decipher指密碼的解碼】
- 10 fortune-telling (名) 算命
【※算命仙fortuneteller; palm-reading
看手相; face-reading看面相】
- 11 to the surprise of many (慣用語)
令人想不到的是
- 12 indicating (現在分詞) 指示、象徵
- 13 make a fortune (動詞片語) 賺一大票
【※make money賺錢;
make a living 以...維生、賺錢糊口】
- 14 ignore (動) 忽略、忽視
- 15 forefathers (名) 祖先
- 16 Well begun is half done (成語)
好的開始就是成功的一半
- 17 champion (名) 冠軍
- 18 booth (名) 小亭子、小攤子
- 19 agency (名) 代理店、商家【※agent指
(旅遊、保險、房地產) 代理人】

- 20 run (過去分詞) 經營
- 21 make up (動詞片語) 化妝
- 22 clown (名) 小丑
- 23 in a mess (介系詞片語) 亂七八糟
- 24 intention (名) 意願
- 25 inviting (形) 有吸引力的、引人興趣的
- 26 owe (動) 欠
- 27 neither...nor (連接詞片語) 既不....也不
- 28 random (形) 隨意的、隨機的
- 29 conclusion (名) 結論

seller looked as if someone owed²⁶ him a lot of money. Neither the 5th nor²⁷ the 6th agency fit my taste. Finally, I chose the 7th agency I saw, not only because it looked small but bright, but also because 7 is my lucky number.

After I bought the lottery ticket, I felt a little better. I looked at the ticket in my hand, "WOW!" Both my lucky 7 and Amy's birthday were among the random²⁸ numbers picked out by the computer. I reviewed the whole thing and made a conclusion²⁹ that it had to be God's words. It was me who stepped on the shit, it was Amy who

30 remind (動) 提醒

31 combination (名) 組合

【※密碼鎖 combination lock】

32 Heaven helps those who help themselves.
(成語) 天助自助者

33 pillowcase (名) 枕頭套

34 settled (過去分詞) 安排妥當、定案

35 evil (名) 罪惡

36 impact (名) 影響

37 surrounding (形) 鄰近的、周圍的

38 explode (動) 爆炸

39 foundation (名) 基金會

40 multimillionaire (名) 億萬富翁

41 regretfully (副) 令人遺憾地

42 depression (名) 憂鬱症

reminded³⁰ me about the shit, and it was my lucky 7 and Amy's birthday on my lottery ticket! What a perfect combination³¹! I was excited. As "heaven helps those who help themselves"³², in order to increase the winning possibility, I made an extra effort-I put the lottery ticket inside Amy's pillowcase³³. Amy used to be a lucky girl. I was sure we had fortune on our side this time.

After everything was settled³⁴, I began to worry. There is a saying that money was the root of all evils³⁵. I had never had 100 million dollars before, what should I do with such a large

amount of money? To buy a large house? or to travel around the world? Which bank should I put the money in? What impact³⁶ would the prize bring to my families? Who should I tell about the money and who should I not? How should I explain about my life changes to surrounding³⁷ people? Countless questions popped up and my head nearly exploded³⁸. My husband suggested that we could set up a foundation³⁹. I had no idea what kind of foundation to set up, but it didn't matter. It sounded a good idea because all the rich had their foundations and no one cared what these foundations were doing.

Although I was already well prepared to become a multimillionaire⁴⁰, two days later, regretfully⁴¹, I didn't win the first prize. In fact, none of my numbers were in the winning numbers. How could it happen? What was wrong with all the perfect combinations and efforts? I was so disappointed that I thought I might get Depression.⁴² My conclusion for this event was "Shit will be shit."

吉林石化分公司雙苯廠爆炸事故分析

事故案例工作小組／綜合整理

2005年11月13日（星期日）13:35左右，中國石油天然氣公司（CNPC）吉林石化分公司（以下簡稱吉化公司）雙苯廠（又稱101廠）發生爆炸，造成現場人員5名死亡、1人失蹤、超過60人輕重傷，其中40餘人住院治療，並有4萬人緊急疏散。事故及救災所排放出大量污水及有毒化學物質又造成後續嚴重的國際環保水污染事件。

吉化公司屬於中國石油天然氣公司，為集石油、化學、橡膠、塑膠於一體的綜合性石油化工企業，位於吉林省吉林市的松花江北岸，已有50年歷史。吉化公司雙苯廠現有員工1,300多人，主要化工產品為苯胺、苯酚丙酮，共有新舊兩座苯胺裝置，新苯胺裝置於2003年投入生產。該廠年產苯胺13萬6千公噸、苯酚丙酮12萬公噸，為中國大陸目前最大的苯胺製造廠，在整個製造流程中，原料苯、中間產物硝基苯、產品苯胺及苯酚丙酮均屬於有毒化學品，尤其硝基苯還屬於危險化學品。

爆炸當時，現場約百餘人在廠區內工作，雙苯廠之新苯胺裝置T-102塔、T-101塔最先發生爆炸，造成附近管線及設備不同程度的洩漏，並迅速被蔓延的火勢引燃，爆炸聲接二連三，蕈狀雲一次又一次升起；大火產生的刺鼻濃煙瀰漫整個廠區，並飄向鄰近社區，工廠巨大煙囪被炸斷飛出廠區，附近



▲ 吉林石化公司雙苯廠爆炸事故直接原因示意圖

200公尺內所有玻璃全被震碎，警方封鎖附近聯外道路，疏散圍觀群眾和居民，並嚴防非特種車輛及無關人員進入現場及危險地帶，至18:00左右，共發生15次爆炸，其中較大爆炸6次，現場火勢至14日凌晨才撲滅。

此一事故排出約100噸含苯、苯胺、硝基苯等有機物的污水，由廠區東側的10號排水口直接流入松花江，形成江面上一條長達80公里的污染帶，再流經吉林省數個縣市後，進入黑龍江省哈爾濱市；其後，繼續流經黑龍江省多個縣市並注入黑龍江。此條污染帶又繼續沿黑龍江向東流動，經過俄羅斯境內多個城市，最後注入太平洋，威脅韓國、日本。由工安事故災害演變成國際環保污染事件，所造成影響和範圍之大，為各方始料所未及。

●事故原因分析

(一) 人為疏失

硝基苯精餾塔T-102管道於事發當日上午發生循環不順暢、有堵塞的情形，經現場人員處理未能清通而進行停爐時，因疏忽未將上游一具應關閉的閥門及時關閉，致進料系統（預熱器E102及附屬管線）溫度過高，長時間後引起爆裂，隨之空氣被抽入負壓操作的T-101塔，引起T-101塔及T-102塔發生爆炸，致與該兩塔相連的兩個硝基苯儲槽及附屬設備相繼爆炸，並引發附近多個儲槽相繼爆炸。

(二) 安全管理疏失



▲ 吉林石化公司雙苯廠（101廠）新苯胺裝置再次爆炸時，黑煙黃煙升起。

- 1.未做好安全偵測、指示、控制、警報、停爐等安全管理措施。
- 2.停爐作業中之重點檢點項目—「關閉閥門」被遺漏。
- 3.員工安全技能訓練不足，未能妥善處理設備堵塞的清理和停爐作業。
- 4.事故發生後隱瞞實情而延誤外界的援助，使事件擴大。
- 5.工廠設於松花江畔重要水源及飲用水源附近，卻未規劃妥善的緊急應變系統；於發生洩漏後，未能有效截流及處理污水，致使污水流入松花江內，加大影響範圍。

●事出有因，殷鑑不遠

從事故中，我們了解到公司管理階層對工安事故的處理態度應明確、果斷、誠實面對，才能集思廣益，獲得各方立即的援助；對社會大眾隱瞞，只會招來更多的惶恐，益增後續所衍生的問題。

吉化公司是一家曾獲得諸多榮譽的先進企業，只是在工安管理上，雖有完善管理標準，並嚴格要求員工遵守紀律，但不免流於形式。從吉化公司員工間私下流傳的一段順口溜：「裝置可以爆炸，衣服不能穿差；管道可以漏油，不能不撿菸頭；儀表可以全停，不戴胸卡不行；工作可以不會，條例必須會背；設備可以出事，走路必須排隊」，其整體工安文化及基層員工的工安意識是否落實，應可窺得一二。

事故發生之初，吉化公司隱瞞事實，否認其廠房爆炸導致任何污染物流入松花江，並宣稱爆炸僅產生水、二氧化碳；處理事故的駝鳥心態，更造成整體應變機制啟動過慢：先以供水系統檢查為由停止供水，反而造成謠言滿天飛，有謠傳將發生地震，使得部份市民在戶外過夜，亦有謠傳供水系統被恐怖份子投毒，導致人心惶惶、恐慌加劇，對其沿岸數百萬居民生活之衝擊、國家社會的損失實無法彌補。此一事故，除了造成吉化公司總經理、雙苯廠廠長、工廠主任被免職；吉林市主管安全及環保的副市長自殺死在家中；吉林副省長及中國石油副總經理到哈爾濱向市民道歉；中國環保總局長辭職獲准；外交部部長向俄羅斯道歉之外，還有國內與國際的賠償待解決。

一件工安事故，演變成重大環保、社會及國際外交問題，除凸顯企業文化及管理系統出了問題，更暴露內外部之緊急應變、溝通協調及危機處理能力不足，值得我們深自反思並引以為鑑。

備註：此文蒐集網路相關資料，經本公司工安事故案例工作小組詳加研討彙編而成，期藉由事故成因及影響之探討，以為借鏡；訛誤之處在所難免，特此聲明。

參考資料：

- 1.中國吉林石化雙苯廠爆炸事故相關新聞報導
- 2.2005年吉林化工廠爆炸
<http://zh.wikipedia.org/wiki/2005%E5%B9%B4%E5%90%89%E6%9E%97%E5%8C%96%E5%B7%A5%E5%8E%82%E7%88%86%E7%82%B8>
- 3.吉林石化發生6次大規模爆炸，褐色蘑菇雲升起
<http://news.enorth.com.cn/system/2005/11/14/001163476.shtml>
- 4.BBC網址
http://news.bbc.co.uk/chinese/simp/hi/newsid_4430000/newsid_4434700/4434766.stm
http://news.bbc.co.uk/chinese/trad/hi/newsid_4490000/newsid_4499500/4499530.stm
- 5.環保事件後續報導
 - (1) 吉林爆炸對松花江水體造成重大污染
<http://www.epochtimes.com/b5/5/11/28/n1135875.htm>
 - (2) 溫家寶總理已就松花江水污染事件致信俄總理
<http://www.peacehall.com/news/gb/china/2005/12/200512062107.shtml>
 - (3) 將築壩攔截松花江污染團保證俄取水安全
<http://www.peacehall.com/news/gb/china/2005/12/200512121618.shtml>

油情



唐苑莉／工關處

國內油價反應成本小幅調漲

國際油價居高不下，中油及台塑於2月15日分別於中午及傍晚調漲各類油品價格，相關業者面臨連動漲價壓力；惟台糖公司油品事業卻逆向操作，不僅維持原價兩天半，還大手筆推出千萬酬賓活動，送抵用券、辦理摸彩，提供消費者另一選擇，也為自家帶進不少商機。台糖全台共68座加油站，均在台中以南，去年平均日發油量為12公秉，今年元月已轉虧為盈。

石化原料今年獲利下滑

由於石化上游原料乙烯價格居高不下，加上中國大陸本身原料自給率提高，一般預估石化原料業今年獲利率恐將較去年下滑。台灣石化原料龍頭台塑公司對今年景氣亦持保守態度，認為下游廠商若對高價原料接受度不高，在上游石化原料價格因國際油價、供需問題難以改善下，中間石化原料廠商能轉嫁的空間相對有限，將影響獲利能力。

南海石化投產影響我石化業

大陸海洋石油集團總公司（CNOOC）與荷蘭皇家殼牌（SHELL）合資的南海石化（CSPC）正式宣佈，年產80萬公噸乙烯的輕裂廠正式商轉，10座下游石化廠也將於1個月內陸續投產，總計將達230萬公噸，市場集中在石化產品需求最強的廣東、大陸東南沿海等地；此舉引起遠東區市場大震盪，將對亞洲區市場需求與行情帶來一定的影響，其中對苯乙烯單體（SM）、聚丙烯（PP）、乙二醇（EG）、聚乙烯（PE）等相關產業影響較為嚴重。惟李長榮化工可得利，可長期且穩定取得丁二烯、苯乙烯單體料源，穩定供應李長榮大亞灣年產10萬公噸的熱可塑性彈性體（TPE）橡膠生產廠進料。

中外集資新建廣東大型石化廠區

中國大陸、科威特與一家國際石油公司將共同投資50億美元，在珠江

三角洲興建一個1,500萬公噸的煉油與石化一體項目，預定下半年開始動工，兩年之內可投產。未來該廠區所需原油60%來自科威特，其餘40%擬自國際市場採購，亦不排除最終由科威特獨家提供。預料完成後，廣東將成為亞洲石化業中心之一，也將重新改寫中國在亞洲能源、石化等產業之戰略版圖地位。

台塑鋼廠及國光石化環評將送審

去年底，台塑將大煉鋼廠投資報告及相關環評資料送工業局，工業局請各界學者提出意見，台塑也將補齊資料後近日再送環保署。而由中油主導的國光石化投資案原已通過工業區開發環評報告，後因面積改變必須重新評估，為爭取時效，中油將建廠、碼頭及工業區開發等三個環評報告合而為一，在舉行公開說明會後，預計3月中旬送環保署。

李長榮加碼投資甲醇二廠

受惠於投資卡達甲醇廠獲利豐厚，李長榮化工去年獲利再創新高，其中卡達甲醇廠貢獻獲利逾5成，因此李長榮有意加碼1.5億美元，投資年產230萬公噸甲醇二廠，總投資金額預估達10億美元。近年來甲醇用途不斷創新，可作發電燃料，也可透過聚合再分解技術生產丙烯。去年因蘇俄天然氣獲利增加，減產甲醇、專攻天然氣市場，使得甲醇供不應求，突顯其發展潛力無窮。

遠東五大泛用塑膠步入盤整期

遠東區五大泛用塑膠現貨報價顯示，聚丙烯（PP）、聚苯乙烯（PS）及ABS樹脂小幅下跌，其餘平盤。由於大陸市場買氣不如預期，現貨價格缺乏上漲動力，但因亞洲乙烯大廠陸續歲修，釋出產能減少，價格不致下跌，使得現貨市場步入「大漲不易、大跌難」的盤整期。隨著南海石化園區投產，亞洲原物料價格受到波動，但時逢第二季為亞洲乙烯歲修高峰，PVC、PP系列等基本原物料價格在第二季仍將維持高檔水準。 C

國內加油／加氣站統計

95年／2月	加油站	LPG站
中油直營站	651	3
中油合作站	19	12
民營站	1,870	

註：中油直營站（含流動站1站、聽裝油料供應站3站）

以上係自各報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。



經濟市場組／企研處



BP 將斥資 140 億美元入股 SINOPEC

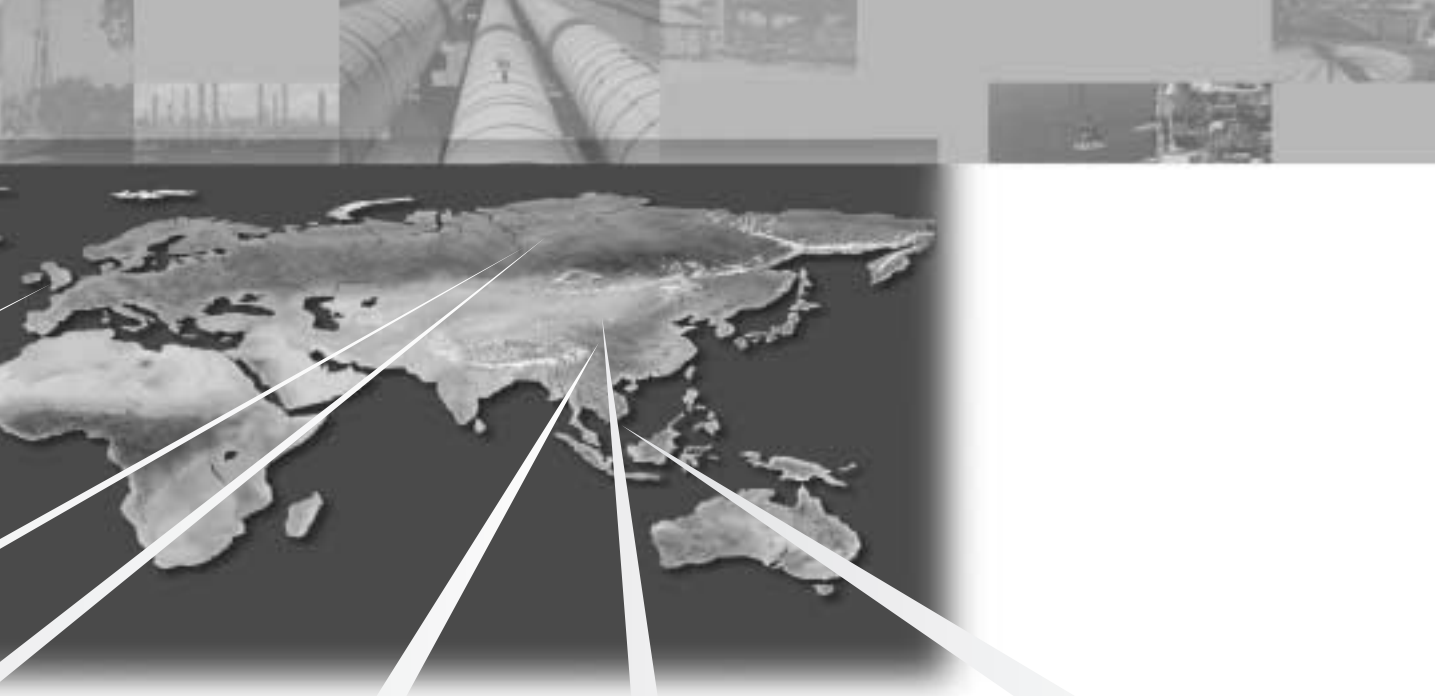
英國媒體報導，英國石油（BP）已獲得中國政府許可，以140億美元取得中石化(SINOPEC)25%股權，若交易順利達成，將成為外國公司在中國境內的最大一筆投資。BP除與SINOPEC合資設立石化中心，更亟欲在中國境內石油零售市場占一席之地，計劃在廣東、浙江省合資經營上千座加油站。

俄羅斯將躍升為美國第三大能源供應國，並大幅增加對亞太地區能源出口

俄羅斯Gazprom為全球第一大天然氣生產商，去（2005）年開始向美國輸出LNG，並計劃與合作夥伴交換天然氣直到2009年；美國為降低對中東油源的依賴度，積極分散進口來源，預期俄羅斯在2010年之前可能躍升為美國第三大能源供應國。另基於亞洲國家近年經濟成長快速，對油氣需求持續增加，俄羅斯將以本身獨特的地理位置，在未來14年中，大幅增加對亞洲太平洋地區的能源出口。

土耳其與俄羅斯計劃延伸Blue Stream天然氣管線

土耳其與俄羅斯正計劃將現有Blue Stream天然氣管線延伸至以色列與黎巴嫩；Boats of Turkey與Gazprom兩家國營事業將就細節進行磋商，甚至考慮將管線再延伸至希臘及義大利。該管線原本從俄羅斯鄰黑海的Samsun港直達土耳其鄰地中海的Ceyhan接收站，再鋪設至安卡拉。



CNOOC位於福州的HZ19-1油田開始產油

大陸中海油(CNOOC)指出，福州HZ19-1號油田已開始產油，日產1,500桶。該油田位於南中國海距香港東南方約120公里的16/19海上礦區內，最大產能為2,000桶/日；其他合資者還包括ENI、Chevron。

爭奪油源，國際大油公司不敵中、印、韓政府

國際大油公司爭奪油源的最大勁敵不是BP或Royal Dutch Shell，而是中國、南韓與印度政府。去(2005)年奈及利亞最具潛力的油氣田招標，Chevron與ExxonMobil不敵南韓國營油公司；優尼科(UNOCAL)購併案因中海油爭購，迫使Chevron提高價碼以178億美元進行收購，比原先開價高出14億美元。另外，2005年巴西Petroleo Brasileiro、大陸中海油與印度ONGC在爭取油源方面均大有斬獲。

韓國於越南再發現巨大油田

韓國產業資源部指出，韓國石油公社與SK株式會社參與越南東南部海上15-1礦區開發，再發現大規模油氣田—「白獅」油田，約有3億桶規模之超輕質原油及3-4兆立方呎之天然氣。截至目前為止，15-1礦區之「紅獅」與「金獅」油田計有7.2億桶原油蘊藏量，若加上1.2億桶蘊藏量之「黑獅」與3億桶蘊藏量之「白獅」油田，總計擁有11.4億桶原油蘊藏量。15-1礦區由韓國石油公社與SK株式會社各持有14.25%、9%股權，越南最大之石油開發公司PV則持有50%。

受到美國季節性煉廠大規模維修、原油煉量縮減、石油庫存量持續增加，以及奈及利亞武裝暴亂，石油生產設施遭到破壞，委內瑞拉、厄瓜多等產油輸出國政局動盪，加上阿爾及利亞呼籲OPEC維持目前原油生產限額等因素影響，近期WTI油價走勢呈現先跌後漲局面。

國際情勢主導油市變化

過去二年來，由於中國大陸及印度的崛起，能源需求大增，國際油市出現突破性轉變，由生產者主導油品市場，世界各國對供油之安全與穩定亦由經濟考量升高為政治核心議題，尤以Mahmoud Ahmadinejad當選伊朗總統後更甚，任何導致伊朗、委內瑞拉、奈及利亞等原油輸出大國供油中斷之政經因素，均直接衝擊油價，影響國際經濟發展，短期內其他產油國亦無法增產彌補其缺口。近期全球「最大天然氣生產國」及「第二大石油生產國」的俄羅斯，以切斷輸往西歐輸油管向烏克蘭施壓，此一繼冷戰時期後、第二次緊縮對歐洲天然氣供應之舉動，造成美俄關係緊張，亦升高國際間能源供應危機的隱憂。

在過去原油生產過剩年代，石油市場可透過增產來平衡各項能源危機發生的衝擊；但今日石油需求量已接近產能飽和之市場，一時間無法承擔伊朗因核能危機減少原油37~410萬桶/日產量及240~260萬桶/日輸出量，無形中削弱制裁伊朗發展核能的力量，一旦對伊採取禁運處分，恐對全球經濟造成難以預估的傷害，伊朗深知箇中奧妙，因而挾其強勢石油資源，除透過石油供應及投資方式與中國大陸強化邦交外，並在未得到聯合國國際原子能總署（IAEA）同意下擅自重啟核能研究，挑起美國及其所資助之伊朗境內革命叛亂份子的反感，更激怒美國及英、法、德歐盟三巨頭，嚴正要求IAEA將伊朗問題

風險管理組／煉製事業部營運處

提交聯合國安理會處理。雖然伊朗核能危機可能藉由俄羅斯之介入達成協議而暫告解決，伊朗仍是危及國際石油市場的最大隱憂。

此外，奈及利亞暴動與武裝衝突事件導致OPEC產出量連續四個月下滑，奈國(全球第8大原油生產國)政府及原油生產商雖致力恢復原油生產，但國內政治情勢仍動盪不安，目前因部分油田及輸油管線遭暴民攻擊破壞而關閉，原油減產約45.5萬桶/日(約-19%)，影響原油正常生產輸出，推升國際油價上揚。

全球油品供需及存量

國際油品市場受到短期存量衝擊及煉油利潤趨弱影響，市場利空消息充斥，原油價格應聲下跌，WTI油價一度跌至60美元以下，創年初以來新低。預計3月8日在維也納召開之OPEC部長級會議將繼續支持市場供油穩定，科威特、委內瑞拉、伊朗等國均表示，目前全球原油供過於求約100萬桶/日，至第二季石油需求淡季，若生產規模不變，恐將過剩120~200萬桶/日，油價勢必下滑，是否削減第二季產量尚待觀察，並擬在會中提案討論；惟若油價已回跌至50美元/桶以下，則應立即削減OPEC產量。

目前國際油市供需雖無基本面問題，惟緊張的國際情勢仍可能助長油價上揚。由於中東及西非局勢對未來油市供應影響甚鉅，交易商紛紛訂購期約及期貨以增加及掌握存貨；預期今年第三季因國際紛爭事件可望得到解決，可暫緩油市緊張情勢，惟屆時美國墨西哥灣颶風季將至，煉油商購油囤積熱潮將再現，因此，未來油市可能出現「高存量、高油價」並存情況。

近期各類油品價格漲跌互見，其中汽油價格跌幅最深，主要由於美國庫存量大幅上揚，加上進口量增加所致；柴油與熱燃油價差持續擴大，因天候回暖，熱燃油需求持續疲軟，柴油則因生產過剩，需求穩定成長，難以帶動油價上漲。至於高硫煉解燃油則因供應吃緊，加上俄羅斯境內需求增加造成波羅的海出口量銳減，同時北美及亞洲貿易量增加，亞洲地區因遠距市場套利貨油到貨量少(例如黑海因海象不佳，重油及燃料油無法輸往亞洲)，造成燃料油油價走勢相對強勁。在亞洲油市方面，柴油、石腦油與

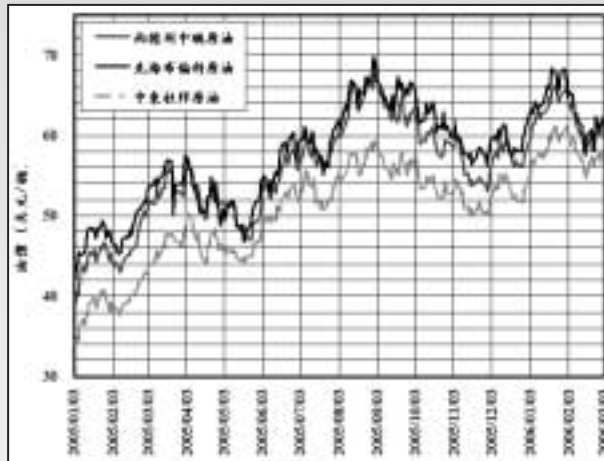
原油煉製價差再度縮小，達近三年來最低水準，導致部分煉油廠減產因應。未來數週將進入春季煉廠例行維修，油品供應量減少可能造成供應吃緊，可望提升汽油、Jet/Kero、柴油及燃油價格。

展望未來油價走勢

市場預期2006年國際原油價格仍將位居高檔，至2007年原油增產才會較為明顯，國際具公信力之預測單位多數認為2006年油價將維持於55~65美元/桶間。其中，ESAI預測2006年WTI油價平均在55美元/桶以上；美國能源部出版之數據則高居63美元/桶左右。以2005年漲跌幅將近20美元來推估，2006年

國際油價可望位於或高於55~75美元/桶間。

就油價技術性線型分析，近期WTI油價跌破60美元/桶心理關卡後，於58美元/桶獲得強力支撐，回升至60~62美元/桶盤整。市場預期奈及利亞武裝暴亂事件仍將持續延燒，伊朗核事件及可能衍生之石油禁運問題均將支撐及推升油價，因此短期內WTI油價於60美元/桶應有支撐；惟美國石油庫存若持續增加，市場偏空力道加強，受投機客手中持股獲利了結等因素影響，油價易挫難揚，近期上漲壓力在63美元/桶；若主要產油國因政治因素導致石油減產，國際油價再創歷史新高亦不無可能。 C



從中石化獲補償談加速成品油定價機制改革

2005年國際原油價格持續上漲並長期處於高價位，中國大陸實施汽、柴油等成品油價格管制政策，未隨國際油價上漲幅度調整，導致境內煉油成本大幅上漲，利潤下降。中國石油化工集團公司（SINOPEC；以下簡稱中石化）第三季報告顯示，2005年前3季煉油業務虧損高達人民幣79.26億元，乃向大陸中央要求提供財政補償；大陸財政部於2005年12月底給予一次性補償人民幣100億元，該集團上市公司—中國石油化工股份有限公司及其附屬公司共獲人民幣94.15億元。

一次性補償引發極大爭議

中石化煉油虧損獲大陸財政部一次性補償人民幣100億元的作法，引起很大的爭議，爭議論點有二：

一、應不應該補償中石化？

中石化的虧損係因國際石油價格與國內成品油價格調漲不同步，致成本上漲、利潤大幅下降，每生產1噸成品油約虧損230元人民幣，因此其虧損為境內成品油價格控制所造成，非其經營、管理以及市場周期變化所致；其虧損屬於制度性成本，制度是國家規定的，國家因而對其進行制度性成本的補償。

據估計，2005年大陸煉油全行業虧損近300億元人民幣，制度性成本的影響所及，遍及全部

煉油行業，僅補償中石化顯得不具說服力；據統計，2005年中石化加工原油13,994萬噸，生產成品油10,563萬噸，中石油（CNPC）加工原油11,061萬噸，生產成品油7,114萬噸，按原油加工量的比例計算，中石油也應獲人民幣79億元補償，但並未獲補償。另一論點是中石化為境外上市公司，境外投資者的聲音可能影響中石化形象，因此動用財政收入進行補償；惟中石油也是境外上市公司，其形象亦同樣受到質疑；以此論點觀之，僅補償中石化顯然並不合理。

二、解決中石化煉油虧損的正確方式？

首先，應調整成品油價格。在國際油價持續上漲時，境內成品油價格若能同步調整，則中石化煉油行業就沒有虧損的理由。由於境內成品油價格一直低於國際成品油價格，導致煉油行業降低煉油意願，造成南方部份地區發生供油短缺現象。價格調整到位後，能源短缺、煤電供需、交通與運輸的供油短缺現象將會得到紓解。

其次，當前應該具備油價調整的條件。大陸宏觀經濟指標顯示，目前處於經濟高成長率及低通貨膨脹率時期，為難得的經濟環境，適度的調整油價不會造成經濟情勢的巨大變化，應是油價調整較合適的時機，且油價調整機制應與國際油價接軌。長期而言，欲擺脫受國際油價擺佈的被動局面，基本上有賴積極參與國際石油市場的定價體系，取得定價權；在成品油價逐漸與國際接軌

的同時，應讓資源稅也與國際接軌，增收的資源稅應用來發展公共交通，改善因石油使用所造成的環境問題。

展開成品油定價機制改革

目前大陸油價與國際油價之關係是「有限接軌」，即原油價格與國際油價接軌，而成品油價格變化則由國家發展和改革委員會調控；目前實行的成品油定價機制是「一個月跟蹤法」，根據新加坡、荷蘭鹿特丹及紐約三地一個月前市場汽、柴油離岸價格為基礎加權平均，計算進口到岸完稅成本作為境內汽油、柴油出廠的接軌價格。其計算公式為：新加坡FOB價格×60% + 鹿特丹FOB價格×30% + 紐約FOB價格×10%（運費及保險：1.5美元/桶，關稅：汽油5%，柴油6%，消費稅：每噸277人民幣，貨物稅：17%，港口費：50美元/噸）。若三地加權平均價格變動幅度超過上次調整價格的8%，發改委才會重新確定境內成品油的零售基準價。

在2005年國際原油價格高漲的背景下，大陸為穩定境內成品油市場，遏止高通貨膨脹率並顧及大眾的承受能力，內地成品油零售價格在中央政府控制下一直低於國際水準，大陸國家發展和改革委員會2005年調漲成品油價幅度約15%，低於國際油價30%的平均漲幅，也因此導致境內油價與國際市場的「倒掛」現象與境內煉油企業的大幅虧損。由於成品油價格調整涉及公共交通、計程車、私家車等面向，與居民生活息息相關，具高度敏感性；但隨著大陸石油對外依賴度的增加與國際油價的大幅走高，境內成品油價格機制改革勢在必行，有關成品油價格機制改革之聲此起彼落。

大陸國務院相關部門、各省市區首長及中石油

和中石化負責人已於2006年2月9日在廣州召開會議，其中心議題鎖定成品油價格體制改革，將於確定成品油價格機制改革方案後，全面展開成品油價格機制改革。據報導，成品油定價將捨國際成品油價格、而改以國際原油價格為基礎，具體作法由發改委計算出的零售基準價會折合成WTI(西德州中級原油，紐約商品交易所交易的低硫輕質原油之一種)價格，當此折合價格介於每桶18~50美元之間時，境內成品油價將與國際油價同步調整；若低於或高於上述範圍，則境內成品油價將分別依照另一套方法進行不同比例的調整。

C

資料來源：大陸百度網、中國石油商務網

而今何事最相宜

常敬

為 滌除生活塵埃、也為享受心靈靜趣，最歡喜獨自遊賞，常常利用下班時刻、星期假日甚或休假一天，往市區近郊的植物園、木柵貓空及陽明山閒遊，雖身處僕僕紅塵，卻可遠離世俗煩囂，藉境調心養神。

古人說「四時可愛唯春日」，一年四季，以春日氣象最富情彩風華，最宜踏青怡情。經過酷寒嚴冬，萬物倏地活躍、生機勃然；花繁鳥鳴、山青水碧，悅人耳目、舒人心懷！無怪辛棄疾在「西江月」詞裡自我問答：「而今何事最相宜？宜醉，宜游，宜睡。」是「管竹、管山、管水」的好時節！

春在何處？在自然萬物，在我們的心中。

草木 草木，是春季的使者。

春到人間草木知：水暖樹綠，青草溶溶。「一樹春風千萬枝，嫩於金色軟於枝」，漫步草原樹叢間，山林原野，綠遍天涯；穿梭在樹林竹簍裡，蒼翠盈目，浴得一身清涼，映得滿身綠蔭。草木堅韌的生命力，即使霜欺雪壓，只要春風一吹，萌生的新綠帶來春的訊息！

煙雨 雨，是春日的樂章。

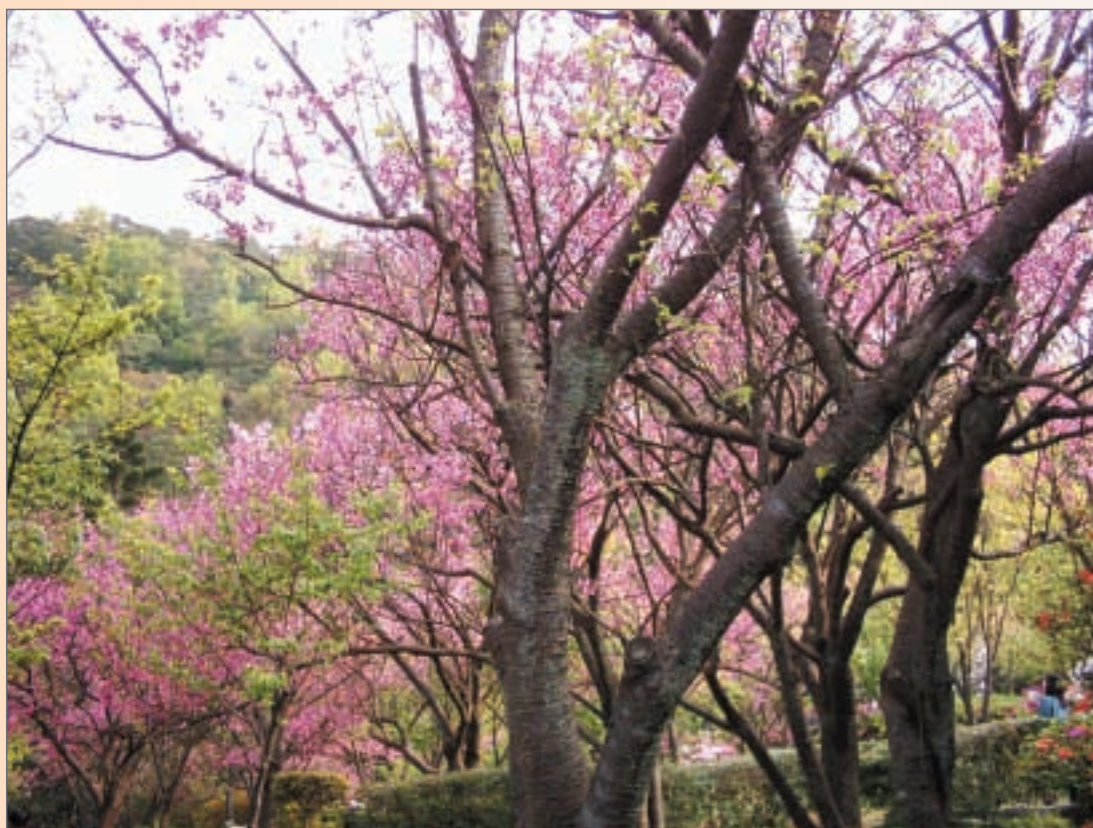
「萬木沉酣新雨後，百昌蘇醒睡風前」，春雨，大地之母，靜靜滋潤萬物。雨後霽色，空山清新如洗，春潮滿盈水塘。早春，小草初綠、細雨如酥；暮春，煙霧迷濛、柳綠成蔭。「草色新雨中，松聲晚窗裡」，風引雨絲，煙添春色，山上的碧草在輕飄的煙雨中更見鮮綠、雨滴的清音、春草的芳香、雲煙籠罩樹林的朦朧，柳煙花雨將山景染成迷離夢境，別有天趣。

百花 花，是春天的生命。

東風夜放花千樹，花在一夜間盛開了，春天的花總在陽明山，遍地繁花、萬紫千紅，放眼盡是絢麗春光；櫻花盛開、杜鵑流轉時，儼如一片緋霞紅海，正是「中林不是不禁火，其耐山櫻發欲燃」。望著，不勝目迷心醉。植物園裡，觸眼皆樹、四處是花，「香風滿閣花盈樹，樹樹樹梢啼曉鶯」，和風送來花草的幽香，樹梢林間流盪著鳥語，心，也快樂地奔馳。貓空小徑的油桐花，點點白雪無言灑落，春雨後，風飄萬點，更是「踏作花泥透腳香」呵！

山水 山水，春季的永恆。

鬱鬱層巒夾岸青，木柵山區，山巒起伏重重疊



疊，溪流縱橫綿密，山坡上蒼翠蓊鬱的樹林及碧綠的茶園間，散落著家家農戶，紅瓦白牆，色澤豐潤，「白水明田外，碧峰出山後」，令人嚮往。

一階階的梯田，一穗穗金黃的稻穗，形成一波波金色浪濤。在山頂，遠眺春山嫵媚、近望草木繁蔭，「青山明淨天遠煙橫，綠水粼粼波光翠灩」，慙它風雨無情、花木榮枯，山依舊聳立、水不停奔流，千古不易！

大自然是一部微妙的性靈之書，一草一木、一沙一石，都有無盡的意義與原始的至純的美，「善讀書者，無之而非書，山水亦書也，花月亦

書也。」東風起時，我們四處賞景覽物，若與書冊相映照，更能體悟生命所賦予的哲思：花開花落，是緣起緣滅，四時雖無常，但春去復春來。了然於此，心境自必恬淡，一時之得，固不必喜；一時之失，亦毋需憂，世態變幻無極，萬事達觀皆自在。春所帶給我們的啟迪，是把握當下，是永懷希望！

C

樹牆之美

圖・文 劉訓偉／興建工程處

記得很久以前，有一部描述早期軍眷生活點滴的國片「竹籬笆的春天」，為時代的集體記憶。在40-50年代，這種施工容易、價格低廉的圍籬，伴隨著牽牛花、蟋蟀與泥土的蚯蚓，構築了不少人童年回憶的場景；使用經年、被颱風吹垮的竹籬笆，不愁會製造環境污染，因為很快就會成為左鄰右舍拾取儲存的炊事燃料。隨著經濟起飛，週遭竹籬笆的蹤影在不知不覺中消失，預拌混凝土磚牆取而代之，社會形態變遷、生活步調緊湊，人際之間的疏離感更勝那一道有形的藩籬。

在中油高雄廠宿舍區，只見定音鼓造型的扶桑、搖曳扇葉的小棕櫚、振臂撐起大手掌向路人招呼的榕樹，以及聖誕紅、三角梅，一路競豔，花木扶疏，展現無限生機；成排的七里香、扶桑、萬年青蔚為一道道樹牆，作為住戶間的區隔。定期修剪的樹牆，有如蜿蜒在宿舍區的綠色長城，長城不設防，標示的意義遠大於防衛、保全作用；若稍加留

意，可發現住戶刻意在樹牆間或樹牆盡頭保留缺口，便利往來，象徵芳鄰之間零隔離、無距離。如果說，芒果樹、桂圓樹、變葉木、印度橡樹是庭院的主角，那麼吐紅蕊的扶桑、綠葉間點綴著朵朵小白花的七里香編織成的樹牆，就成了庭院的配角，有時修剪整齊、稜角分明的樹牆，比庭院內的樹群更吸引停駐欣賞的眼神。

沿牆種植的小仙丹、紫檀、觀音竹，襯托宿舍外牆生意盎然；而牆則成了各樹種迎風展姿的背景舞台，輝映著某戶人家外牆上一



▲ 樹牆不分你我，演繹自然美學。



▲ 林木蓊鬱相連，住家綠意盎然。

一幅春聯，右聯「一庭春色含生意」，左聯「幾樹梅花應早春」，橫批「家教一樂有和風」。在一位同仁家的外牆一角，長輩種下了一株桂花樹苗，長成小樹後年年花開花落，卻不曾受人親睺，只有老人聞著花香、自言自語說著「這是我家」；後來長者歸返天家，這株桂花樹開始受到同仁觀照，和風吹拂細碎的桂花散落在宿舍外牆邊，讓人感受到「樹欲靜而風不止，子欲養而親不待」的一絲落寞，低迴良久，終體會出老人當時在牆邊種下桂花樹、讓晚輩長遠沉浸在淡淡花香中的濃濃親情味。

令人玩賞的是，宿舍區內一道日據時代留存下來的磚牆，野生的榕樹展現無比的生命力，緊緊依偎在斑駁之上，遠望像極牆上的

一幅榕樹畫作；樹牆相擁、你儂我儂的景象，讓人分不清究竟是牆中有樹，還是樹中有牆。

事實上，素有「花園工廠」之稱的中油高雄廠，一向重視環境美化、綠化及生態保護，宿舍區也不例外；大片綠地因未受農藥污染，招引種類繁多的野鳥聚集繁衍，樹牆不時傳出小麻雀和白頭翁的啁啾細語，而樹與牆和諧共生，榕與斑駁古牆纏綿，盤根錯節，成林相連，更營造一股自然、親和之美。駐足其間，悠然自得，幸福感油然而生。

■

瞿聲白公百秩壽宴紀實

本刊

2月12日，時值丙戌狗年元宵佳節。近午時分，台北喜來登大飯店B1辰園賀客畢集，前輩油人紛至，為瞿公期頤誌慶。在大廳中央極為精神的「壽」字、與石油事業退休人員協會致贈的六層蛋糕映襯下，益顯喜氣洋洋。不多時，壽星瞿公抵達，現場響起一片掌聲，百歲高齡如他，而面色紅潤、精神矍鑠、一派雍容，在晚輩攙扶下甫入座，胡新南、楊玉璠、虞德麟、江齊恩、陳耀生、徐國安、沈鴻鈞、裘達均、邱慈堯、邵廷琥、夏耀、陳崑山、李易登、郭雍、張志超、賴適存、蔡三郎、劉方成、章然、談靜鈺、郭其義、黃誠一以及張鴻江、宋哲雄、沈烈昌等先生紛紛趨前或祝賀問候或合影留念，氣氛熱絡而歡欣。

瞿公為虔誠基督徒，每週到教堂做禮拜，關心教會活動；壽宴首先由呂長老帶領禱告，感謝上帝恩典賜福，大家合唱生日快樂歌的同時，瞿公與家人合切蛋糕、懷抱著可愛的曾孫士闓，好一幅天倫溫馨的畫面，為舉座欽羨；而自美國、香港、大陸杭州遠道而來，連同在台親友約計

100餘人無不帶著祝福的心情參加此一世紀壽宴，觥籌交錯，嚐美食、賀新禧，盡是感念往日共事情誼，洋溢濃濃關懷情，懷想如潮水般湧現……。

瞿聲白公，別號立齋，江蘇武進人，民前5年農曆2月29日生於紹興，其父時任紹興縣長；因排行老三，故又號紹叔。瞿先生畢業於杭州的浙江省立第一師範，民國35年，於上海拜見中油公司協理金公開英先生，金先生囑其赴台灣參與接管委員會，從此投入石油事業；瞿先生接手士林油庫之初，劉紹沛為其助手；嗣李林學先生來台任中油台灣營業所第一任經理，瞿先生即於該所工作。



▲ 油人前輩共聚一堂，為先生壽。（攝影：譚鑑誠）

服務中油期間，歷任總務處副處長、代理工業關係處處長，奉派至董事會任凌鴻勛董事長秘書，迄屆齡退休。

值得一提的是，民國48年，前董事長凌鴻勛先生鑑於世界各國參加世界石油會議者極為踴躍，且當時已有37個國家組有「石油協會」，為與國際組織取得聯繫與密切合作，乃有成立「中國石油協會」之議，經發起正式於民國51年10月成立「中國石油學會」（遵內政部指示協會改為學會，英文名稱為Chinese Petroleum Institute；簡稱CPI），瞿先生自始參與籌組工作；並於中油屆齡退休後轉任石油學會總幹事，迄民國82年功成身退。

瞿先生為人謙和有禮，衣著考究；其人多才多藝，靜動皆宜。嘗謂「余少號翰墨，臨樵碑帖，不捨晨夕」，精研國學、書法、國畫、攝影，手書「中國石油股份有限公司」，為中油「企業識別體系」（CIS）標準字；中油企業刊物「石油通訊」等刊頭之由來，皆瞿先生自歐陽通道因法師碑比研勾勒之手跡；並與張慕林先生合作設計中國石油學會會徽，採金黑二色代表Black Gold之意，中蘊油滴之圖案，構圖簡潔，寓意恰切，應用迄今。

喜愛京劇的瞿公，曾參與中油公司平劇社，登台清唱；此外，基於本身的熱愛，並提倡網球、籃球運動，平日帶領同仁練球，且組隊與友隊比賽，擔任領隊或總管理，一時之間，叱咤球場，引領風騷。或許正因懷抱著對生命的熱愛，對人生圓融飽滿的智



▲ 親友故舊齊賀，瞿公樂在其中。

（攝影：譚鑑誠）



▲ 舉杯同祝，豪情不減當年。

（攝影：譚鑑誠）

慧，廣為涉獵，動靜有度，相拈成趣，故能延年益壽，老當益壯。瞿公育有四子、一孫、五孫女、一曾孫、二外曾孫、一外曾孫女，瓜瓞綿綿，福壽齊天；在此祝福凡事相信、凡事盼望、凡事忍耐又有恩慈的基督教家庭和樂呈祥，油人老前輩瞿公生日快樂，天天開心！



本公司95年提升企業形象宣導 暨元宵節燈謎大會後記

圖・文 譚鑑誠／工關處

歲月易得，如湯沃雪，轉眼間，一元復始，萬象更新。喜迎狗年，由總公司工業關係處主辦之提升企業形象宣導暨元宵節燈謎大會於2月10日下午假中油大樓1樓大廳舉行，由曹明副總經理主持，計有大樓內行政院公共工程委員會、原住民委員會、客家委員會及本公司同仁等300餘人共襄盛舉。

活動伊始，首先由曹副總經理代表致詞，鑼敲三響，揭開燈謎大會序幕。放眼台前高掛的對聯及橫批，盡出自同仁手筆，「中油點滴心，加油千萬情」係溶劑化學品事業部陳碧真的傑作；「造福躍甲子，好油在中油」係資訊處陳瑞玲的心血；「中油六十，台灣踏實」則是探採事業部國外探採及資料處理處蕭從文副處長的手筆，令人感佩其文字造詣。

趣味燈謎，題題精彩

此次活動分兩部分進行：其一，搶猜燈謎，現場備有趣味燈謎270題，猜中者致贈酒釀1罐、湯圓2盒；其二，提升企業形象問答，計有62題，題目涵蓋提升企業形象之宣



▲ 曹副總經理敲鑼三響，揭開燈謎大會序幕。

導、本公司營運動態等，答案見諸各期石油通訊內容，答對者致贈狗年主題小燈籠1個。綜觀燈謎題庫，涵蓋古今中外，琳瑯滿目，有台灣地名、中國地名、世界國名地名、中外人名、三國人名、本公司同仁、成語、單字、七言唐詩一句、歇後語、酒名及稱謂等。而謎題除具本土味外，更深具趣味性及推理性，如：二爺過江（猜台灣地名：關渡）；大言不慚（猜中國地名：海口）；

近期可望生女（猜世界國名地名：日內瓦）；萬歲萬歲萬萬歲（猜中外人名：王永在）；雀收屏（猜三國人名：關羽）；談笑有鴻儒，往來無白丁（猜本公司同仁：周博文）；下次開會日期已訂（猜成語：後會有期）；一字十三點，難在怎麼點（猜單字：汁）；新娘脫衣（猜單字：規）；搶答錯了被扣分（猜七言唐詩一句：此時無聲勝有聲）；土地公毋驚風颱（猜歇後語：老神在在）；一網打盡天下魚（猜歇後語：想得太美）；可憐光彩生門戶（猜酒名：女兒紅）；妻管嚴（猜稱謂：太監）。

好戲連台，皆大歡喜

打鐵要趁熱，好戲要連台，大夥兒搶猜燈謎的同時，也不忘趕到業務宣導站搶答問題；蓋君子有成人之美，負責發問的許珠滿小姐語多提示，小燈籠發得不亦樂乎，同仁皆大歡喜。宣導題目饒富意義，茲舉其一二：中油公司成立60週年主題標語？（惜福與關懷）；國光石化科技公司成立於何時？（95年元月19日）；本公司發言人？（曹明副總經理）；本公司的經營理念？（品質第一、服務至上、最大貢獻）；中油精神是什麼精神？（老君廟精神）；本公司的願景？（安全、乾淨，具競爭力的國際能源公司）；目前本公司正在何處興建第二座LNG接收站？（台中港）；象徵油人最高榮譽的獎項？（竹銘獎）；在雲林石化科技園區計畫中，本公司占多少股份？（43%）；國內發卡量最大的加油卡？（中國信託一中油聯



▲ 答對了！鑼聲一響！



▲ 工作團隊於會後合影留念。

名卡)。……

活動結束後，少數用功的同仁仍徘徊在謎題前，順藤摸瓜，多所揣摩，甚至逐題紀錄，追根究柢，以待來年，一舉破題；所謂「千里之行，始於足下」，有為者亦若是。在大家盛情參與、腦力激盪下，午后時光歡樂連連，也為燈謎大會劃下圓滿的句點。 C

一事能狂便少年

培慈

歲暮年初之際，空氣裡醞釀著幾許愉悅與歡欣；心情被濃濃的春節氣氛所感染，格外輕鬆暢快，不由想起歐美長長的耶誕節慶，此時此際應是大雪紛飛、皚皚大地吧？記憶的羽翼，將我帶回遙遠的彼方……

記得當年初抵美國，一顆多感的心、一雙探索的眼，震懾於多元化且多采多姿的文化，校園中、社區裡，處處新鮮有趣事。

耶誕節前夕，受邀與幾個台灣學生前往一家私人宅第參觀，儘管事隔十餘年，那種溫馨美好的感受仍歷久彌新。那是一間平常的美式建築，主人運用巧思將裡裡外外佈置得美輪美奐，恍若仙境，三個房間，上至天花板、下至地面、窗台，甚至廚廁，妝點著松樹、花環、彩球、鈴鐺、燈飾和雪景等耶誕元素，一串超長精巧的玩具電動火車繞著滿屋子奔馳，紛紅駭綠、晶亮璀璨，教人目不暇給、歎為觀止！蓊鬱花園裡水池中那座比真人身高還高、卓然而立的潔白聖母雕像，在潺潺流水、燈影水波相映下、伴隨陣陣平和的耶誕樂音，自有一分出塵淨謐之美，尤教人傾心！

從主人暢談收藏軼事中，得知其中教人愛不釋手的精品是他多次暢遊歐洲的紀念，連臥房睡床也綴滿飾品，有如童話世界再現，想想：一個酣睡在童話世界裡的現代人，是何等浪漫情懷？何等遺世獨立？原來主人是一位手藝精湛的專業木工，設定1年只工作3季，從10月份起即停止所有營生，傾3個月之力全心佈置迎接聖誕節，所有辛勤工作所得盡耗於此，從規劃、構思、採買到裝飾裝潢，無一不是親手打點，以自我的創意營造意境。接連數年，年年創新，吸引無數慕名而來的參訪者，已成市區一重要景點，連州政府也有意收購，希望為公部門增加稅收。

問他何以如此癡狂成迷？背後可有什麼特別故事？他答以僅童年時期父親營造的Christmas迷離氣氛，便讓他終身喜愛！藉著節慶佈置，enjoy創作過程中的樂趣和成就感，作為一個虔誠的基督徒，「好東西與好朋友分享」，他願意和大眾分享內心的感性世界。好一個enjoy！任40多歲的中年男子在世俗生活中猶狂熱追求夢幻境地，長保少年情懷，教我感動得不能自己！

教導我們Socio-linguistic Aspects of Second Language Acquisition 的Dr. Ney 是系裡終生職教授，研究著作等身，頗富學術地位；他欽慕東方藝術，尤其醉心日本文化，彷彿前世的牽引，狂熱地愛戀大和圖騰及價值，曾偕妻遠赴東瀛執教兩年，上課時也毫不隱諱自己對日籍學生的偏愛，言談間展現對這個國家的深度研究和瞭

解，給予我們學習語文最好的啟發。每當討論到與日本相關的教學課題時，講台上的他常不自覺地流露出十足專注、甚至虔誠的態度，雙眼綻放著閃爍的光芒，一副陶醉不已的神情！不同於一般西方人僅從茶道、花藝上皮毛表象地認識這個文明古國，他對日本文字構造、特殊字詞意涵、情境用語都有精深研究，也可以自信流暢地表達本身對雅致與內斂的日本文化美學之深刻看法，而對中國漢唐文化如何影響大和精神也有中肯的認識與評價。由於課堂討論表現為評估學期成績的指標之一，多數同學為了分數紛紛搶著發言，當中兩位日本學生始終維持緘默，大家好奇未見老師給予壓力；Dr. Ney以在日本教學的經驗精準地預測他們必成大器，果真在期中後兩隻「晚啼大雞」表現出色，除見識到他對學生的學習態度及潛在能力有極獨到的眼光，更驗證他「杜鵑不啼？等它啼！」的耐性與功力。

次年也是新年假期，Dr. Ney邀請班上同學到他家歡聚。甫進門只見一座和式造景庭園，蓊鬱綠草、碎石路徑、小巧魚池，在昏黃朦朧的庭園燈映照下，氤氳出一股神祕悠然的美感。進入屋內，滿室的東西方壁畫、日式藝品，一、兩盆素樸具禪風的盆栽，看得出主人的鑑賞力與藝術品味。雅麗的起居室大餐桌上鋪陳著師母預備的飲料及餐點，最教我們驚訝的是，典型西方人的她，卻渾身散發著嫺靜柔媚東方氣韻，自始至終總是一派溫柔地輕言淺笑，顯見她已深受當年日本經驗的潛移默化。民族背後的精神文化可以透過語文學習，傳遞它內在的情思與趣味，教授夫婦深層immerse文化，結合生活上的實際運用，為學習做了最好的見證。

誠如陳之藩的譯作「青春」：

不論是七十
或是十七
每個人都有一些對世間的好奇
天上的星光 無限神祕
哲人的思維 別開天地
四面圍來的挑戰
古今堆起的難題
使人像孩子一樣追問、探索
像孩子一樣的捕藏、捉迷
像孩子一樣的在遊戲中
帶來狂喜……

的確，「一事能狂便少年」，一個人能為所嚮往熱衷的事物，出之以發自內心深處澎湃的熱情，堅定、執著、狂熱地探索、學習與追求，心境想必是永久的青春年少罷？

C

加油站采風



本期采風列車來到

南投縣魚池鄉

—日月潭加油站，

群山環繞、雲霧繚繞間，

坐看天光雲影，碧水如鏡，

中油火炬商標佇立環湖道上，

為水陸交通工具提供油品服務，

首開國內水陸兩棲加油站經營模式；

隨著日月潭提升為國家公園風景區，

挾自然美景及特有的邵族文化，

日月潭站發揮地利優勢，

結合觀光資源，

拓展多角化業務，

前景可期。

請看以下報導……

全台唯一水陸兩棲加油站

—日月潭站

圖・文 馮菊秀／工關處

群巒疊翠的日月潭為台灣最大的淡水湖泊，海拔高750公尺，水域面積約93公頃，湖面周長約33,000公尺，湖面遼闊、清澈碧綠，更以「雙潭映月」名列台灣八景之一，為台灣地區極負盛名兼具發展潛力之觀光勝地。

日月潭的美，恰似蘇東坡的詩詞—「水光潑潑晴方好，山色空濛雨亦奇。欲把西湖比西子，淡妝濃抹總相宜」，不論清晨的山嵐、黃昏的夕照或雨後的彩虹，日月潭影悠

日月潭加油站小檔案

成立時間：民國60年6月1日

經營模式：自地自建直營

兼營業務：簡易複合商店、國光牌潤滑油脂

未來發展：發揮地利優勢，開發相關業務

悠，美得令人心醉；拉魯島（原光華島）、浮田、遊艇點綴潭中，景致如詩如畫，無論開車沿環湖公路遊覽或搭乘遊艇遊湖，均可感受其渾然天成的寧靜之美。在層巒環繞、水氣氤氳間，中油的火炬商標兀自佇立在環湖公路上，為往來行旅提供最便捷、親切的油品服務。

全台首創遊艇加油服務

「站長，船要加油！」對街加油碼頭的對講機甫傳來船東的聲音，只見黃瑞志站長急忙放下手邊的工作，走向對街，拿起油槍、跳上木板組建而成的加油碼頭，進入船艙為遊艇加油；只見



▲ 日月潭站為全台唯一的水陸兩棲加油站。



▲ 身兼數職的黃瑞志站長，親自為遊艇加油。

他動作熟練，迅速完成任務，隨即折返加油站，繼續為站務忙碌。黃站長指出，建置於民國60年6月1日的日月潭站，為風景區內唯一的加油站，更是目前國內唯一的水陸兩用站，站區300餘坪，倚山面湖，視野遼闊，為環湖公路上絕佳的休憩、觀景點。

談及遊艇加油之緣起，黃站長表示，該站距遊艇碼頭約1公里，過去遊艇的油料均由船東自備容器經陸路或將船開到加油站附近岸邊，加滿容器後再倒入遊艇油箱，不但不便且具危險性；隨著遊客及遊艇數量與日俱增，民國75年間，在當地遊艇公會建議下，於加油站對街增設一座碼頭加油亭，設柴油、無鉛汽油兩座加油箱。初期，碼頭加油亭設施簡陋，較大的遊艇無法靠岸加油，加上湖水侵蝕，碼頭地基土方嚴重毀損；為顧及水上加油安全性、堤岸水土保持及環保等

因素，本公司復於80年8月完成碼頭駁坎工程，美化、綠化岸坪，為風景區內200餘艘遊艇提供安全、便捷的油品服務，通常星期五下午至星期一為加油尖峰期。

卯足全力增加業外收入

52年次的黃站長為本公司第一批進用之工讀生，亦為台中處由工讀生一路升任站長職務的第一人；

自民國90年8月調入該站服務以來，秉持山城子弟憨厚土直的個性，黃站長總是兢兢業業做好每一份工作。平日站上人力極為精簡，僅正工及工讀同學各一名，儘管如此，黃站長仍嚴格要求油品服務與站容美化、廁所清潔，務期維持本公司良好的品牌形象。有「綠手指」之稱的黃站長，對植栽花草、樹木頗有心得，站區綠化工作均不假手他人，尤對站前一棵不甚起眼的酪梨樹呵護備



▲ 隱身於樹林、步道間的碼頭加油亭提供遊艇加油服務。

至，在他細心照料下，每年9月間結實纍纍，產量高達300顆，令人咋舌。

目前加油站區設有兩座加油泵島，營業時間7：00～18：00，販售超級柴油及92、95、98無鉛汽油；平日發油量雖僅約5、6公秉，然隨著假日遊客的湧入，發油量可達2倍，連續假期更高達2倍以上，春節期間尤可觀，達5、6倍之多；為維持站務順暢運作，每逢假日、春節假期，必機動補充人力以為因應。此外，站上還提供遊客旅遊諮詢，並免費提供來車加水、充氣、充電服務。

為挹注營收，日月潭站於92年間與萊爾富超商合作，將營業室部分空間改為簡易型複合商店，販售多角化商品，國光牌潤滑油脂產品則透過玻璃櫥窗展示，讓加油顧客一目了然，加油泵島上的展示架則方便客人購買取貨；黃站長表示，該站顧客以遊客居多，因此複合商店內以飲料、餅乾、泡麵、咖啡等商品賣得較好，暑假期間，商店月收入可達10萬元。此外，站上還提供二間宿舍出租，每間可住兩人，一天費用500元，物美價廉，歡迎有興趣的同仁逕與日月潭加油站連絡；為增加營收，黃站長可是卯足全力。

結合觀光資源前景可期

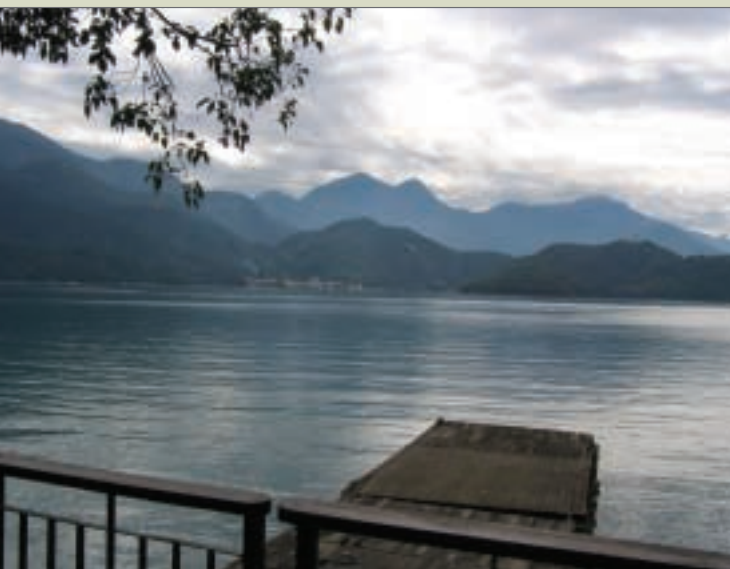
民國88年921大地震重創日月潭及鄰近地區，政府基於地區整體觀光發展之考量，翌年1月24日正式成立「日月潭國家風景區管理處」，結合鄰近觀光據點進行規劃與重建工作，並計劃以「高山湖泊」與「邵族文化」



▲ 為來車提供便捷的油品服務。



▲ 簡易商店物美價廉，便於遊客補充旅途所需。



▲ 坐在加油碼頭岸邊，湖光山色盡收眼底。

為兩大發展主軸，結合日月潭自然、人文資源，完整規劃各項水、陸域活動，提供旅客高品質、多樣化的休閒渡假遊憩體驗，帶動日月潭風景區之長遠發展。

隨著國內觀光旅遊風氣日盛，加上開放大陸旅客來台觀光在即，向受國內外旅客喜愛的日月潭，挾其得天獨厚的自然資源，觀光前景可期；本公司日月潭站位處環湖公路上，環湖步道可直通涵碧樓與教師會館，坐在加油碼頭岸邊，遠眺山巒起伏，波光粼粼，湖光山色盡收眼底，愜意悠閒不在話下。展望未來，日月潭站除持續提供油品精緻化服務外，若能發揮地利優勢，結合觀光資源，拓展多角化業務，發展空間無限。 

遙想當年舊情濃 油人老照片徵求中

.....

張張發黃的照片，曾承載著多少青春夢；
照片中的伙伴們，又曾懷抱著多少豪情，
縱身探煉儲運銷各領域，開啟不一樣的黃金時代。

曾為油人，為尋覓點滴油氣資源，青春年少盡付於斯；

終生油人，以才情成就自我，為推動國家經濟發展作出最大貢獻。

打開塵封的回憶匣子，感懷如潮水般湧來……………

為傳承企業文化，豐富歷史圖庫，提升企業形象，敬邀油人前輩回顧那一段與中油共同成長的歲月，蒐羅提供具歷史保存價值之照片、圖片或文物，一齊記錄公司成立逾半世紀以來賡續成長的軌跡，讓標誌著企業各階段發展歷程的珍貴史料歷久彌新，

也讓油人用照片見證每一段光輝的歲月，傳頌久遠。 

無論您在何方，請與我們聯絡！

聯絡人：工業關係處出版展覽組程慧珠小姐

電話：02-87258533或02-87258531

e-mail：202720@cpc.com.tw

燒王船・祈平安

圖・文 黃金財／煉研所

台灣人民的祖先多來自閩粵一帶，民俗信仰受到自然環境與社會關係之相互影響，無論本質或形式均揉合了先民的血淚與情感，成為百姓度過艱辛漫長歲月的憑依，更保存濃厚鄉土氣息，形成地方文化。

民間習俗緣起制煞止瘟

在文化尋根熱的今天，各方深感具有歷史的民俗活動對維護善良風俗文化卓有貢獻。多年以來，台灣民間每逢黃曆丑、辰、未、戌年，三年一科舉行一次「王船平安祭」，即「送天河」，或有隔3、5年，甚至隔12年才輪一次者，各地時間不一。大部分的王船由福建沿海經風向及水流漂至台南西南沿岸及澎湖群島等地，台南縣因而素有「王爺王國」之稱；而除了大陸漂來者之外，尚有澎湖、台灣內部廟宇施放的王船，所漂之處意味將遭遇瘟疫危害，必須撿拾上岸，築廟建醮祭拜，藉宗教神明的力量消災除邪，代代傳衍發展的結果，西南濱海地區匯集瘟神廟宇，此與王爺信仰文化亦息息相關。



▲ 代天巡狩一溫王爺之神轎遶境。

台灣王船之濫觴，源自於瘟疫之神，屬於王爺的一種，如十二瘟王、五年王爺及三府、五府千歲爺等神祇均屬之。民俗研究專家黃文博表示，約在三百年前，先民飄洋渡海來到台灣，開拓疆土，韋路藍縷以啟山林，常因水土不服、氣候不適、衛生條件不良而傳染疾病，當時民智未開，誤認係瘟神作祟，當地執事者為安定民心，確保地方安寧，特奉祀王爺瘟神制煞止瘟、以建醮

壇、造王船之送瘟儀式除災解厄，其中「燒王船」即代表驅逐瘟神出境，一切災厄與疾苦不再有；時至今日，瘟疫雖已不再為害，卻形成西南地區燒王船之民俗文化，蘊含血濃於水的情愫，或許正是台灣供奉王爺廟風氣興盛、廟宇多達七百餘所的主因吧！

精心打造溫王船得民心

談起王船之製作，一般有紙糊、木製、銅製等，而以紙、木合製最常見，長度約20台呎，超過35台呎即算大型。隨著經濟發展、人民所得提升，現今的王船多屬木造，甚至使用上等的檜木，且依傳統三帆式帆船造型製作，即古代標準官船形式，不僅豪華雄偉，且船身色彩華麗，造價往往高達300-500萬元之譜！製作王船時間約在祭典前5-6個月開始，設有專門的造船廠，期間禁止閒雜人等進出，以確保其潔淨。首先是船之龍骨安放，接著造頭桅、中桅、尾桅等，俟船體完成後，即擇吉日安樑頭、安龍目（王船為活龍，須先行開光），然後豎桅、蓋帆，接著彩繪外部形貌，其船身兩側船舷分別繪以吉祥圖案：獅、龍、鳳等瑞獸，趨吉避邪取其祥瑞；或十二生肖代表各年齡階層的善男信女；或八仙人物取其福氣等。在船頭部份繪以「天官賜福、雙龍搶珠」；船尾部分則繪「順風相送、一帆風順」等；另以「雙蝠」之象徵圖案代表「雙福」，由此可見，王船信仰文化已從早期的放逐瘟神，演變成今日祈福納祥之意。王船彩繪完成，由糊紙師父裝飾船身，至此大功告成；再擇吉日良辰「出澳」—王船出廠，以人力拖至廠外，安置在廟埕一隅，如同真船一樣拋下錨於盛水器中，象



▲ 王船起駕，信徒亦步亦趨護送前往海邊。

徵王船停泊海上，等待瘟王上船，此時開始接受善男信女前來添載膜拜（添載即送日用品、糧食或米包等物品），直到送王船上天前夕為止。

2004年適逢「王船故鄉」—屏東縣東港鎮東隆宮三年一科恭迎代天巡狩「溫爺平安祭」活動，筆者有幸躬逢盛會，接受一場難得一見的民俗文化洗禮。在東港鎮眾多廟宇之中，以東隆宮興建最早，香火鼎盛、名聞遐邇，堪稱箇中翹楚。細究其歷史，東港在荷蘭人佔據期間，曾一度淪為商港，其後淤泥阻塞，經多次疏濬改道，遂成今日之漁港—漁人碼頭，在台灣西南沿海雖非險要之奇津，然，歷經三百餘年之孕育發展，打造名聞全台的東隆宮，堪稱本土宗教人文史上奇葩。東隆宮創建於清乾隆年間，廟內奉祀溫府王爺，溫爺名鴻，字德修，生於唐朝貞觀年代，幼時聰穎過人，文武兼備，性喜交友，於結髮之年，逢皇帝李世民出遊遇險，因勇於救駕而獲御賜進士，並出仕山西知府，在位期間廉政愛民，頗獲百姓擁戴；某次巡行天下，宣揚大唐德威，

不幸在海上遭遇強風，船覆人亡，貞觀皇帝聞訊，痛失功臣，乃追封其為「代天巡狩」，並下旨建巨舶名為「溫王船」，在船上立御書「遊府吃府、遊縣吃縣」，告敕天下，以慰其在天之靈。溫王爺升天成神後，護佑閩、浙沿海往來船隻安全，深得東港漁民崇敬，滿懷感恩之情，因此，東港人每隔三年總在鎮海里海邊迎接溫王爺上岸，舉行平安祭典繞境活動，最後在海邊焚燒王船送走溫王爺；東港人始終相信，代天巡狩的溫王爺能止煞驅邪，收服瘟疫，並賜福當地百姓。

東港子民縈迴思古情懷

王船平安祭典為期7天，除請王、建醮、過火、遶境、普渡等程序外，最隆重者應屬圓醮之後的焚燒王船，可謂壓軸好戲。東隆宮癸未年王船平安祭典由大總理主祭主持，在船頭灑下一壺水後，接著擺設滿漢全席葷素菜餚，恭請溫王爺享用盛筵，以示東港子民崇聖敬意。繼之，焚香膜拜，此時乩童開始於廟庭起駕，王船之駕駛及隨從一紙糊神兵神將分別就位，計有溫王爺、中將軍、士兵等一一安置於王船艙內，溫王爺則特別請置於王船正中央之王爺廳坐鎮；起駕時辰一到，廟內轎班與執事信徒紛於王船兩側，雙手扶住栓在船首的粗大繩索，隆重啟程前往海邊空曠處，護送隊伍由什家將、將官首等開道，鑼鼓齊鳴，王船所至之處驅趕妖魔野鬼，信眾一路膜拜之，而民藝陣頭則隨其後，熱鬧滾滾，前呼後擁著王船緩緩前進。隊伍中有一群人扮演「舉枷清掃」：其脖子上戴著刑具「枷」，有的脖子套以鐵鍊圈，分別扮演囚犯，手中拿著掃把，沿路為

王爺船打掃街路，而服勞役代表一種贖罪行為，希望得到王爺庇佑解脫。當王船護送到指定海邊，選定方向，升起帆，揚起舵，並把一袋袋金紙、天庫金、倉米、糖、鹽、蔬果等堆積四週，讓王爺及其部屬途中享用。饗宴完畢，由道士做法開水路，收錨鳴炮，燃燒金紙錢、沉香粉等，火勢熊熊，火花熾盛，紙灰盈空，此時神轎陣頭圍繞王船週遭熱切來回奔馳著，「燃燒吧！王船」，一艘滿載東港老百姓希望的王船，在眾多虔誠信徒的默禱聲中，趕走了一切災難與病魔，並取道遊天河揚帆而去。

曲終人散，金紙火焰漸漸熄滅，一縷縷灰燼餘煙冉冉上升，象徵王船一路順風航向另一個世界。綜觀東港東隆宮燒王船平安祭典之延續成風，除了敬天地、祭鬼神，更為了紀念溫王爺，他勤政愛民，一心為國，造福地方，已成為東港子民心中永遠的精神標竿；此一民俗活動不僅燃起內心濃郁的鄉土情懷，也讓我們回歸慎終追遠、飲水思源的思維中。

C



▲ 熊熊烈火燒王船，趕走瘟疫，趨吉避凶。

百毒不侵，闔境平安 —台灣民間的辟邪物

圖・文 黃金財／煉研所



源起於中原文化，台灣民間辟邪物相沿成習、處處可見。

本文作者以其田野調查之一貫筆觸，集走訪各地之觀察與心得，對坊間常見的「石敢當、符咒碑、水塔、照牆、黑面風王公、瓦葫蘆、鎮五營及雨漏」等辟邪物，作一番巡禮，發掘其原始意涵、分佈地域與凜然正氣，令人發思古之幽情；除了彰顯鎮風止煞、聚財納福、守望斯土、保境安居之寓意，古代建築藝術之美盡在其中；在價值混亂、環境複雜、人心迷茫的今日，更喚起大家拒絕外在誘惑、戒除不良習性「內外兼修」的生活哲學，從辟邪中見平安，從平安中見喜樂，身心安頓，靜觀自適，得其所哉。

時序入夏，陽氣始盛，百蟲滋生。民間對農曆五月有「惡月」、「毒月」之別稱，多習慣於此間安置辟邪物以去毒入侵，五月遂成為一年中辟邪最具代表月份。

各居其所，驅邪止煞

端午大暑之際，家家戶戶在門楣上懸掛艾草、插榕樹葉及菖蒲、喝午時水、立雞蛋、灑雄黃、佩香包、貼繭虎，更有親自打掃住宅環境、潔身沐浴以避暑者；或至寺廟祭拜瘟神，以及張貼鍾馗畫像等。除五月「至陽之氣」辟邪物之外，台灣民間信仰各種法會

儀式也十分興盛；儀典過程不僅莊嚴隆重，同時亦出現許多祛邪掃陰辟邪物，如發給善男信女的香符，貼於住宅牆壁、門楣、房間，以為止煞等。

在台灣，常見辟邪物設置在村落、海岸邊、廟宇，或民宅、交叉路口的路沖等地。其中，樹立在村落的辟邪物有石敢當、五營元帥、風王公、風獅爺、豎符等；在海岸邊者有水塔、海將軍、木魚、令旗、符咒令、北斗七星等；在廟宇宗祠則有剪刀符、藻井、照牆、石獅、門神、斗燈、寶塔、鰲魚插角、太極八卦、龍虎堵以及台階前的蟠



▲ 昔日鎮守民宅的泰山石敢當。

龍；在民宅有屏風、劍獅獸牌、八卦、符令、圓鏡、葫蘆、烘爐、磚雕、瓦將軍、仙人掌等各居其所，驅邪止煞，鎮風去災，以增民眾平安喜悅的信心。而其配置，或單一、或多元、或上下混合運用，如劍獅可加上七星寶劍或太極八卦等圖紋；石敢當可加上泰山兩字或在碑石上刻符咒文字；石塔最頂端可加上驅邪除怪、拍穢止煞的符咒或招福的葫蘆等，以加強辟邪物防禦、鎮壓之雙重功能。

源起中原，相沿成習

辟邪物的材質以石雕、木雕、泥塑、彩繪、陶燒者居多，其中以早期的泥塑作品最富藝術風味。泥塑以灰泥塑形並在表面上彩，為匯集塑造、彩繪、捏陶為一體的手工藝品，一般以石灰、貝殼灰、牡蠣殼加上海菜、糯米漿、黑糖等搗搗而成，並敷塑在事



▲ 符咒碑為鎮懾山林、川澤的信物。



▲ 聚風水、保財富的葉章湖水塔。

先準備好之鐵絲骨架上，在尚未乾燥凝固前，用雙手捏造而成；儘管歷經世代交替及歲月風霜，顏色依舊鮮明。值得一提的是，辟邪物的設置極為莊嚴隆重，須擇良辰吉時，由道士（法師）主持開光儀式，透過宗教科儀法術崇祀一番，並擲筊請示神明，方能懸掛、張貼及豎立；尤不可歪斜，以免招致災禍。

台灣民間的辟邪物，源於中原文化，常設置者包括：

●**石敢當**—只要留意，不難發現在各地沿海、山區、橋頭、交叉路口，具有壓風、制煞、拘邪及招安納福等功能之大石頭上寫著「石敢當」或「泰山石敢當」。石敢當又名「石將軍」，源於萬物皆有靈性的原始信仰，認為以將軍英勇威武之氣勢，鎮守各地民宅、橋樑或通衢要道，則一切鬼怪邪道不敢越雷池一步，永保平安；石敢當既是祛邪信物，亦蔚為當地人文景觀，在北部地區，石敢當以台北縣最普遍，中部地區以鹿港最多，南部地區則主要分佈在台南縣；每逢農曆初一、十五，附近民眾不約而同攜帶鮮花素果，上香膜拜，在石敢當前許下諾言或懺悔者，大有人在。

●**符咒碑**—與石敢當相仿，為具鎮百鬼、去災殃效力的石碑，即鎮煞的「符咒碑」。此碑除造型頗具傳奇意味外，更需經「豎符念咒」宗教儀式，始具神聖功能；作為驅邪、押煞，鎮懾四方山林、川澤、厲鬼等信物，多設置在村郊、山坡、路口；製作材質以玄武岩為主，也有花崗岩、水泥摻合石頭等，並於其上刻壓勝圖文，甚至配合五行、三十六天罡、七十二地煞、五雷八卦等神祕數字、圖案與符號，而成豐富的符令，



▲ 寓意福祿的瓦葫蘆，綿延福祉。

如佛教所立的符咒碑，其咒文即為「南無阿彌陀佛」。

●**水塔**—常設於海邊、山坡地或凹窪地區的迎風路口。「塔」又稱為「石塔」、「寶塔」、「塔尖」、「水塔」等，以階梯式圓錐形最多，少數為方型、葫蘆型，並由下而上漸次縮小成塔形狀，一般以奇數層為主，如三層塔、五層塔、七層塔、九層塔等，部分水塔的頂端則安置有方形的石板用以鑄刻或書寫碑文，以永久保存。除原形石板碑文外，多半混合圖象符誌及文字，如劍獅、八卦、葫蘆、龍鳳、麒麟等吉祥圖騰；水塔巍立凜然，在海風吹拂中，始終屹立不搖，鎮風

煞、聚風水、收水怪，護禦村民生命財產安全。「水」在五行之中被視為「財富」，而搭建於水邊係取辛苦賺來的財富，長久保留於斯，不致隨風流失之意。

●**照牆**—大都單獨樹立在建築物大門口或正廳、天井或廟宇之前庭。依照字之原意為「日月」，牆即「壁」亦為「避」之諧音，有「摒除」意味，隱含藉日月精華摒除一切不祥邪魔之意。照牆為一面獨立的長方形高牆，少數為正方形或圓形，依民間習俗，照牆正、反面皆可書寫文字或安置辟邪物，朝外之面常鑲嵌八卦太極、石敢當、圓鏡子等，寓隔離瘟疫災禍在外之意；而朝內一面則鑲有「開門見福」、「佛光普照」、「麒麟圖」等，以增宅內活潑氣氛。

●**黑面風王公**—常豎立於荒涼而飛沙走石的迎風區，以增強鎮風力量，抵擋風沙帶來陰煞，造成風災、水害。風王公又稱「北風王」，係封神榜中猛將「趙公明」，為民間所謂五路財神之一，屬北方神爺，身高262公分，長髯覆胸，通常頭戴鐵盔，面孔漆黑，有鬚鬚，手上執著九節鞭，騎著黑色大猛虎，威武凜然，長保斯土，護佑斯民。

●**瓦葫蘆**—葫蘆與「福祿」音相近，寓意吉祥如意；而葫蘆形狀猶如子宮，內藏種子，象徵充滿生命力，綿延生命，生生不息，帶來福氣與財氣。古人除了習於佩帶或懸掛葫蘆，以驅邪納福之外，在民宅與廟宇的屋脊上，亦見陶土燒成的葫蘆，多處石塔的頂端也以葫蘆收尾，亦有民宅設置葫蘆窗戶等；在金門金寧瓊林蔡氏古厝的照牆上，即有三塊瓦片鑲嵌成的葫蘆造型—老師傅在生坯瓦片捏塑時，匠心獨運，將半圓瓦片的橫



▲ 鎮五營，象徵將軍駐守、保境安居。



▲ 姜子牙造型的雨漏，彰顯古代建築藝術之美。

截面上下捏成弧形狀的葫蘆造型，堪稱全省僅見；此蘆設立在風口或巷沖位置，其用意在取地利之便，吸納綿延福祉，消除沖煞之氣。

●**鎮五營**—設置在居家聚落的外圍，融合四

方、五行觀念，並以營頭來代表兵馬駐守的防區，以祈保境安居。所謂鎮五營，係以東營張將軍（青臉）、西營劉將軍（白臉）、南營蕭將軍（紅臉）、北營連將軍（黑臉）、中營李將軍（黃臉）等五營來鎮壓邪魔；其中以中營神格最高，統領東西南北四營。本省鎮五營以澎湖地區較多，其造型為單圓桶形台座，上立石碑，刻著元帥安鎮文字象徵神力；另插五根竹符代表五方，其他尚有烘爐、瓷燒、金爐等構件。

●**雨漏**—常設立在大宅院的屋簷與兩側護龍縫合處，專司收集雨水，稱為「雨漏」，又稱「水落」。每逢雨季，雨水順著簷角從張開的孔洞流下，形成簾幕般雨絲，煞是美麗；位於台中縣龍井鄉林家百年古厝屋頂上，其姜子牙造型雨漏為全省僅見。據屋主表示，以姜子牙的造型不僅代表吉祥、驅邪避煞，尚可作為壓屋頂之用，以免屋頂被風掀起；而姜子牙的高雅神態，為古樸厝落增添一份祥和之美，流露古代建築藝術美學，耐人尋味。

內外兼修，平安納福

早年老祖宗安置辟邪物，增強抵抗外來橫逆的信心，以保闔境平安，事事如意；時至今日，科技昌明，居住環境已然大為改善，毒蟲、邪氣危害機率減低，似不必仰賴辟邪物來驅除；憑弔傳統辟邪物的現代意義當在摒除外在環境誘惑的同時，戒除個人不良嗜好（如自私、偏激、吸毒），在季節轉換時刻悉數掃除，以求辟邪納福，闔境平安。

◻





中油精神

愛惜能源 · 珍惜使用

為下一代創造**可持續**發展的明天



中油為大家加油，請大家為台灣加油



中國石油

各地鱗爪

〈美西地區〉

旅美油人喜相逢 興興旺旺過新年

【美西訊】旅居舊金山灣區的退休油人於元宵節前一天(2月11日)，假南灣大鴻運飯店舉行春節團拜。是日風和日麗，計有曾貴倫夫婦、張祖懋夫婦、南登岐夫婦、王季琦夫婦、張海蒂及夫婿張貞松、徐淮夫婦、袁立智夫婦、袁祖年夫婦、季蓓琨、鄧序玲、田念彭、顧劍飛、袁鏡黎、張品三夫人劉甘妹、劉宗漢夫人楊維明以及聯絡人韓恕一與吳蘋夫婦歡喜與會。席間，大伙有說不完的陳年往事，除暢談近況外更繫念中油，希望國運永遠昌隆、民生富庶樂利、人人健康快樂。宴畢並於大鴻運飯店門前攝影留念，共祈來年大家健康、鴻運康泰。(韓恕一)

〈台北地區〉

油人喜迎春 品茗賀新歲

【台北訊】石油事業退休人員協會於2月10日下午假台北市重慶南路竹銘樓10樓舉辦迎春茶會，由李易登理事長主持，名譽理事長胡前董事長新南亦在林經言先生陪同下蒞臨，與會來賓尚



包括楊玉璠、虞德麟、鍾立鶴、郭雍、黃萬相、賴適存等老長官，以及由退休同仁嚴鈺珍、楊蓉、范垂礪、游文良等人組成的每週爬山團體20餘人，使迎春茶會增色不少。在郭其義司儀引導下，與會油人對向一鞠躬，互道春節快樂、身體健康，李理事長及胡前董事長並一一向與會來賓祝賀，茶會在歡欣氣氛中結束。（黃誠一）

戴高級顧問榮退 臨別依依感念深

【台北訊】本公司戴文淵高級顧問榮退歡送茶會於2月21日下午假中油大樓13樓圓弧廳舉行，陳總經理及邱吉雄、張鴻江、林正雄、孔祥雲副總經理以及油品行銷事業部江中鎮執行長等各級主管、同仁多人參加；陳總經理特頒贈「至深的感念，誠摯的祝福」獎牌，油品行銷事業部、天然氣事業部、石油工會二分會、OPIC等單位亦分別致贈紀念品。戴文淵高級顧問係民國60年由青輔會甄試進入本公司研究發展處，82年榮升企劃處處長，86年調升台灣營業總處副總處長，87年榮升台灣營業總處總處長，後改制為油品行銷事業部執行長，90年榮獲油人最高榮



譽竹銘獎，92年榮升OHI總經理，並曾膺選為經濟部優秀人員，其耀眼的經歷令人欽佩。臨別之際，戴高級顧問發表感言：「中油公司是一棵大樹，是我們遮風避雨的好所在，34年餘的中油生涯及其中5年8個月在台營總處、油銷部的日子，讓我永生難忘，就當作是人生過程中很好的歷練，將來無論在何時何地均會感念諸位同仁！」離情依依，充滿感恩情。（譚鑑誠）

台北燈節璀璨登場 中油點亮鑽石燈區

【台北訊】由台北市政府主辦之「2006台北燈節」活動於2月11日～19日在中正紀念堂及其週邊登場；以值年生肖「狗」為軸心、傳統節慶為基調，規劃特色燈展，包括：主燈群區、入口鑽石燈區、黃金燈海、各色主題燈座、燈謎擂台等。其中，本公司贊助之「入口鑽石燈區」位在中正紀念堂大中至正門口，結合傳統與現代，展現台北歷史古蹟、摩登建築、人文休憩、自然保育、健康運動等多元面貌，令賞燈民眾感受到屬於台北城的友善、健康及國際化特色，甚獲好評。（譚鑑誠）



中油大樓有福利 年終聯歡鬥鬧熱

【台北訊】本公司職工福利委員會中油大樓福利分會於元月26日下午假國光會議廳舉辦「94年度年終聯歡會」，表演節目均由同仁自行組隊賣力演出，依序為：探採事業部企劃室的元極舞系列「天清地泰」；探採事業部資訊小組的合唱「見面三分情」；石化事業部的土風舞「韻律人生」；資訊處的歌劇「歡樂的抉擇」；主持人謝惠玉、徐復華的情歌對唱「蝴蝶夢」；安環處的歌舞「女孩、女孩」；董秘室的合唱「一支小雨傘」；五分會的男女對唱「真心只愛你」；總工程師室表演曲目「望月想愛人」；企研處合唱外文歌曲edelweiss（小白花之意思，為電影真善美的插曲）；工關處的土風舞「聖誕鈴聲」；人事處的歌劇「寧靜的夏夜」，另外還有陳建宏總幹事的獨唱，以及謝惠燕、謝惠玉姐妹的合唱，最後則以中油大樓福利分會全體同仁合唱「感恩的心」壓軸。會中，穿插摸彩作為重頭戲，中獎同仁固然歡欣雀躍，未中獎同仁亦可於會後領取紀念品（油票300元），可謂皆大歡喜。（譚鑑誠）



工安環保小教室 簡介保健生力軍

【台北訊】本公司為提供國人高品質的生物科技產品，由煉製研究所成立生物科技事業中心，由數十位博、碩士組成研發團隊，長期致力生技產品研發及生產。為使同仁進一步瞭解生技產品，工安衛生環保小教室特於2月17日簡介「保健生力軍—生技產品」，由煉製研究所環境及生化科技組黃冬梨組長主講，她除詳細解說生技產品的原料、研發及製造過程外，亦強調選擇對本身健康有益的產品，可常保青春，活力永遠。（修郁文）



行銷團隊超績優 熱誠服務創佳績

【台北訊】油品行銷事業部94年下半年績優責任中心暨傑出人員表揚活動，於元月25日假總公司13樓圓弧廳舉行，由江中鎮執行長主持，事業部相關單位主管及受獎人員計100餘人參加；此次接受表揚者計有6個二級責任中心、12個三級責任中心、39個四級責任中心、11個進



步責任中心及2位傑出人員。江執行長嘉勉肯定各績優責任中心熱誠服務、犧牲奉獻、努力付出；而油銷人則對事業部膺選為一級責任中心績優單位，充滿勝出的喜悅，激盪著大夥的心，無不期許再接再厲、再創佳績。（朱信義）

又是油人離退時 設宴饒別情依依

【台北訊】本公司高級顧問戴文淵、育樂會執行秘書林勝俊二人於3月1日離退，油品行銷事業部江中鎮執行長特於2月13日假彭園餐廳設宴



餞行。席間，江執行長推崇戴高級顧問、林執行秘書前曾分別擔任油品行銷事業部執行長、台灣營業總處副總處長，帶領行銷團隊在第一線共同奮鬥，如今戴高級顧問將展開事業第二春，林執行秘書即將於2月底屆退，特別利用事業部擴大部務會議的機會與兩位前輩雅聚，心情十分愉快；他並代表事業部向二位前輩致贈紀念品，祝福他們身體常保健康、萬事歡喜如願。（朱信義）

〈桃竹苗地區〉

總經理新春辭歲 展望來年期許深

【桃園訊】本公司陳總經理在黃念國秘書陪同下於元月25日近午蒞臨桃園廠，邱炳宏副廠長率各部門主管、石油工會六分會黃金來常務理事、袁復震秘書等在中正樓前列隊歡迎；在進入第一會議室後，陳總經理提前為農曆春節辭歲，並對大家精神講話。他強調，本公司去年上半年即已達成年度法定預算盈餘目標，可惜為配合穩定物價政策無法反映成本，致財務報表上無法顯現亮麗數字，但所有主管與同仁一年來的努力不容抹煞，藉此表達感謝之意；展望新的一年，國際原油價格持續攀高，公司經營情勢將更艱辛，籲請各級主管務必費心致力於降低成本，他並重申「工安無假期」，請求主管多注意相關設備及人員之安全，並至現場關心。此外，針對工會關切桃園廠人力需求、配置與升遷管道等問題，陳總經理回應以：公司秉持用人唯才原則，以各單



位績效、工安維護及品德操守為整體考量。臨去之際，他特別祝福桃園廠全體員眷春節愉快，「新年展鴻運，油人締新猷」。（蘇玄美）

王廠長組軍領隊

除夕溫馨慰問情

【桃園訊】「炮竹一聲除舊歲」，桃園廠團隊於元月28日大年除夕組成除夕慰問團在王中平廠長領隊下，邱炳宏、徐洲種兩位副廠長、徐台瑛主任工程師、各部門經理、工會六分會黃金來常務理事及工關人員大隊人馬近20人，攜帶年節糖果自安管中心出發，先遠征沙崙、再浩浩蕩蕩來到廠區各輪班工場向同仁賀年辭歲。一路看到仍抱持平常心忙進忙出，穿梭於崗亭、塔槽的現場兄弟，王廠長熱切招呼，殷殷慰勉，並致贈每人禮金紅包，也不忘叮嚀安全事項，整個行程散播著安祥溫馨的氣氛。（蘇玄美）

新建工場說明會

訴求安環低污染



【桃園訊】桃園廠第三重油加氫脫硫工場興建計畫公開說明會於元月26日上午10時假中正樓禮堂舉行，由邱炳宏副廠長主持，徐洲種副廠長、環保組房開隆經理、行政組李華一經理、工關課李詩榮課長與工作人員現場支援，近80位桃園鄉親與相關人員參加，住在廠區附近的同仁也以社區一員與會關心。會中，環保組房開隆經理先行簡報興建目的、計畫位置、廢氣等污染處理方式、對環境影響之評估、環境保護相關措施、施工期間及營運期間環境監測計畫；立法委員李鎮楠立委、龜山鄉新任鄉長呂學記鄉長及村、里長等先後發言表達鄉親意見，要求以公開、透明的方式進行，未來應以高品質的工安環保、高品質的製程、高品質的環境維護、高品質的回饋金利用，給龜山鄉親一個交代，獲邱副廠長、房開隆經理允諾將就鄉親提供之寶貴意見作為日後改善之方向，過程平和順利。（蘇玄美）

金犬獻瑞旺福綿綿

群策群力再創佳績

【桃園訊】煉製事業部吳文騰副執行長、行政

室李建清經理攜帶年節果糖，於元月29日大年初一遠從高雄前往桃園廠向工作夥伴們賀歲，並在王中平廠長、徐洲種副廠長、事務課廖煥明課長及第六分會黃金來常務理事等人陪同下，前往各輪班工場、辦公室向嚴守崗位同仁揖手賀年，同時轉達黃清吉執行長新春賀歲及慰勉之意；繞行廠區一周，一行對桃園廠清靜優美環境留下良好印象。吳副執行長祝福同仁「新年行大運，萬事皆亨通」，更期勉群策群力，再創佳績。（蘇玄美）

萬象回春開工日 王廠長發願祈福

【桃園訊】農曆正月初六（2月3日）桃園廠新春開工，是日天候晴朗、萬象回春，正是「祥光遍草木，佳氣滿山川」；王中平廠長一早上班即攜帶水果前往桃三路的番仔窩土地公廟祭拜，虔誠為桃廠祈福、為工場祝禱；9時整，在福利會張景民總幹事、工會六分會黃金來常務理事及工關人員陪同下，至各辦公室、工場，並遠赴沙崙地區走透透。每到一處，除一一賀歲致贈開工紅



包，王廠長必心誠意摯發願祈福，祝同仁閤家平安，工場操作順利，績效更上層樓。（蘇玄美）

送舊年迎新春 飲流觴群賢集

【桃園訊】「一年春盡一年春，野草山花幾度春」，桃園廠工安組江茂霖經理有鑑於工安工作之繁重，趁春季開工，登高一呼，於2月10日午休時段，在工安大樓辦公室邀集工作夥伴舉辦春酒會餐。組內同仁各自端出自家拿手菜、春茶等，並邀請王中平廠長、邱炳宏副廠長與徐台瑛主任工程師及環保組弟兄共聚一堂；打火兄弟、診療所護理姐妹不僅術業專精、也身懷絕技，端出的道道私房菜教人讚不絕口！品味同仁手藝之餘，藉機交流情誼、展望工作未來，氣氛格外溫馨。（蘇玄美）

賓果燈謎鬧元宵 歡樂聲中渡佳節

【桃園訊】年假一過，元宵節瞬即登場，桃園廠行政組於2月10日假中正樓禮堂舉辦賓果暨猜燈謎同樂會，參加人員至為踴躍，住在鄰近、下午沒課的子弟隨著父母歡喜進場，偌大禮堂座無虛席，許多小朋友乾脆選個角落席地而坐，大人、小孩人聲鼎沸，襯得禮堂熱鬧滾滾！在王中平廠長到場致詞，強調去年績效較往年進步，為同仁努力的成果，並預祝今年旺旺，吉祥如意之後；主持人工關課鄧志賢在鑼鼓喧天的樂聲中，以賓果競點與燈謎猜射雙軌交替進行。今年廠方提供手提CD、電磁爐、電磁鍋、血壓計等大禮



相送，同仁個個摩拳擦掌，紛紛搶答50道燈謎，在掌聲中歡喜領獎，工關人員費心挑選的200份精美獎品不多時致贈一空；今年新人手氣特佳，不少幸運兒獲得大獎，在新進同仁維修組黃志龍獲得全滿獎國際牌乾衣機後，活動劃下圓滿句點。（蘇玄美）

退休人員石門歡聚

油人豪情不減當年

【桃園訊】「一樹春風千萬枝，嫩於金色軟於枝」，春暖花開時分，桃園廠行政組為關懷退休同仁，於2月7日假近郊石門水庫風景區辦理新春退休油人聯誼活動。許多散居各地、一早來到廠裏集合的老油人，在辦公大樓見到久未見面的老同事顯得格外欣喜，相互招呼、共賀新禧；隨後在工關人員陪同下，前往石門一遊，在清新如水的空氣、柔風綠地間漫步。中午，王中平廠長率各部門主管前往問候，並代表同仁感謝前輩對公司的貢獻與建樹，大家興致高昂品酒話舊，「一壺濁酒喜相逢」，或點唱歌曲、或歡樂共舞，昔日豪情不減，油人本色俱見！（蘇玄美）

寒冬送暖日

慷慨挽袖時

【桃園訊】響應捐血中心冬季血荒需求，桃園廠行政組於2月13日假中正樓前廣場舉辦「熱情助人捐血活動」，總計100多位男女同仁慷慨挽袖，其中不乏長期捐血人，許多新進人員聞風而來，也加入助人行列，總共捐出3萬餘cc血液；石油工會六分會黃金來常務理事向為捐血一族，一人獨捐500cc。時值血荒之際，新竹捐血中心



對油人寒冬送暖、熱心公益之舉至表敬佩，頒贈獎狀以誌感念。（蘇玄美）

社區居民訪油廠

環境優美頻稱道

【桃園訊】台南縣東山社區鄉民120餘人為瞭解煉油業務，於2月20日由全國村里長聯誼會郭雲輝總會長領隊造訪桃園廠，由邱炳宏副廠長、廠長室劉憲一專案、行政組李華一經理及工關課李詩榮課長假行政大樓禮堂接待。邱副廠長致歡迎詞時表示，在國家經濟發展過程中，油料扮演



關鍵角色，製造過程或許造成民眾些許不便，仍竭誠歡迎大家關懷與監督，共同克服困難。一行於聽取多媒體簡報後，在工關人員引導下至廠區實地繞行參觀；「一派青山景色幽」，這批遠道訪客一掃對煉油廠的刻板印象，盛讚桃園廠空氣清新、景致優美。（蘇玄美）

新春團拜好兆頭 單日發油創新高

【新竹訊】丙戌狗年旺旺來，桃竹苗營業處張其明處長於2月3日上午11時帶領全體同仁新春團拜，工關部門費心佈置團拜場地，喜氣洋洋，象徵犬年更上一層樓。張處長指出，新春期間，關西服務區加油站創下單日發油量新高紀錄（154公秉），為狗年帶來好兆頭，希望新的一年能延續佳績！而在春節第1天上班的日子，同仁們齊聚一堂，共享美食佳餚、卡拉OK歡唱，在愉快的氣氛中互道恭禧，共許新年新希望，也點燃了工作熱力。（翁錦雲）

油人結伴早春行 自然饗宴嬉石門

【新竹訊】慶祝本公司成立60週年系列活動於新春揭開序幕，桃竹苗營業處於2月11日配合經濟部暨所屬機構桃竹苗地區聯合育樂活動會報舉辦「石門水庫大自然饗宴」，計有員眷2,000餘人共襄盛舉。時值早春，石門水庫櫻花、桂花盛開，活動當天更是風和日麗，適合戶外郊遊；由於主辦單位北區水資源局精心準備豐富節目，有花鼓迎賓、武陵高中管弦樂及石門國小的國樂表演，石管局並安排志工導引解說漂流木藝術品欣賞、腳踏車自由瀏覽石門水庫週遭風光，讓大家共度愉快假期。（王甘露）



肯定探採績效 期許再創巔峰

【苗栗訊】元月26日上午，陳總經理風塵僕僕，向苗栗地區探採事業部及探研所主管拜年。他除表達公司對探採部門之肯定，去年探採之轉撥績效達到57億元（目標為40億元），並強調探勘預算執行數未如預期，期許善用資源，掌



握更多油源，挹注公司收入；在持續進行國內陸上探勘的同時，應強化國外合作探勘，投資116億元之海域F構造開發工作尤應積極掌控時程，如期順利完成；陳總經理也特別提醒注意工安，強調排除工作環境的危險因子，確保工作環境安全，主管責無旁貸。（黃月雲）

曾為探採人 緣在情未了

【苗栗訊】為感念蘇福欽執行長任內之辛勞與表達不捨之情，探採事業部特於元月26日下午



在探勘大樓1樓穿廳舉行「榮調惜別茶會」。會中，呂明達代執行長強調蘇執行長在4年10個月任期內，探採事業部績效由6.4億元增加到去年57.85億元，為探勘業務全心付出，深獲肯定；蘇執行長則細數在探勘領域一路走來之點點滴滴，強調勞資和諧、團結一致，凡事預作規劃、多所準備，同時注意操守、確保工安，再創探採亮麗績效。呂代執行長並致贈紀念品，吳光興常務理事亦代表工會四分會致贈「功在探勘」匾額，臨行情依依，咸信「緣未盡，情也未了」，對探採的深情將永遠縈繫在大伙心中。（黃月雲）

新春團拜三願 工安操守績效

【苗栗訊】探採事業部於2月6日上午在探勘大樓前準備鮮花素果祭拜天公後，舉行新春團拜。呂明達代執行長首先向大家拜年，祝賀新春愉快，並提出多項指示與全體同仁共勉：首先，全員「工安百分百，交通零災害」，其次，注意「操守」，要求嚴守公司相關作業規定，繼而要求「績效」；探研所林國安所長也特別提出新增蘊



藏量為探勘未來前景之所繫，期許兩單位密切交流合作，共創探勘未來。隨後，同仁們互道恭喜，期許新的一年一切平安順遂。（黃月雲）

國外探勘成效卓著 獲頒特殊貢獻獎金

【苗栗訊】元月間，本公司提議之Iro油田鑽探成功，產量再創高峰，達60,146桶，為公司增加18%之可觀收入，工作技術團隊卓越成果獲陳總經理肯定予以敘獎，於元月26日舉行的探採事業部部務會議中，由呂明達代執行長頒獎：主力人員胡大任、王明輝、傅式齊、吳偉智、郭立恆等5人，各獲頒獎金1萬6千元；協助人員鍾清榮、胡雅折、鄭廉德、孫美蓉等4人各獲頒獎金1萬元。（黃月雲）



〈台中地區〉

辦理承商訓練 降低墜落職災

【台中訊】有鑑於本公司偶有因施工單位疏於施工架之安全性而造成人員墜落傷亡的憾事，同時也為配合公司承攬、講習、合格「三合一」政策，液工處台中港工區特於2月13日辦理「單管式施工架承攬商講習班」，聘請石化事業部林園石化廠修護組黃義賢及本處安環組黃介品擔任術科及學科講師，計有本處及天然氣事業部承攬商28人參加。會中，首先介紹單管架器材、法令規定、標準作業程序及安全注意事項等，接著到室外實際搭架組裝，讓承攬商實際了解正確而合於安全的搭架作業，也傳達了本公司「工安嚴格就是慈悲」的查核信念（林榮泉）



慰勉同仁年來辛勞 尾牙餐會熱鬧登場

【台中訊】為慰勉工作人員一年來的辛勞、增進團隊情誼，同時表彰特殊貢獻人員，液工處特於元月24日晚間假梧棲新天地餐廳舉辦「年終



尾牙餐聚」，朱少華副總經理特別親臨打氣，總公司工關處汪興華處長及曹道全、孫志偉等二位勞工董事、本公司高級顧問陳榮藏以及台中營業處黃精雄處長等亦連袂參加，另有協力廠商代表等，席開14桌，場面相當熱鬧。席間，朱副總經理揭示液工處所推動之台中港LNG接收站工程為目前公司最重要的投資計畫之一，為因應台電供電之所需，LNG供氣時間表不斷提前，同時也壓縮施工期限，希望關鍵性的海管工程能排除萬難於春節前開標；他同時也感謝液工處同仁及協力廠商孜孜不倦的努力，在新的一年仍秉持拓荒精神繼續奮鬥。隨後頒發協力廠商感謝獎牌，也頒發個人特殊貢獻獎給傅登雄等13人。餐會中，各部門輪番表演餘興節目，處長室的帥哥美女們載歌載舞的演出，十足展現了青春活力，尤令人激賞；而只要上台表演，就可獲得禮品一份，並由在座長官、貴賓們上台頒發並合影留念，因此，大夥兒無不卯足勁盡情發揮，高潮迭起，絕無冷場。晚會在「感恩的心」大合唱的歌聲中結束，大家相約明年再見。（林榮泉）

啟動勞資會議 促進勞資和諧

【台中訊】液工處第3屆第1次勞資會議於元月24日上午10時在台中港工區舉行，共有勞資雙方代表7人出席，推派靳正憲擔任輪值主席，並邀工會五分會曹道全常務理事、左志賢組長等列席指導。此係液工處搬遷至台中港後的首次勞資會議，啟動了勞資協商機制，象徵勞資關係更加和諧。會中，共討論6件提案及3件臨時動議，勞資雙方在和諧的氣氛下均能充分討論並作成決議，交付事業單位執行。（林榮泉）



大部決算查核小組 實地視察台中工區

【台中訊】由經濟部及財政部國庫署成員組成之經濟部查核部屬國營事業94年度決算查核人員一行4人，在總公司會計處何碧鴻組長陪同下，於元月23日上午蒞臨液工處台中港工區實地視察，受到何新戴處長、余宏嘉副處長及傅登雄代副處長等人熱烈歡迎。一行首先聽取L9301計畫預算簡報，接著赴現場實地視察，並進入T-

101儲槽內部，確實了解工程預算執行情形。

（林榮泉）

〈嘉南地區〉

陳總經理拜早年 與同仁共創未來

【嘉義訊】農曆除夕前一日（元月27日），陳總經理特別蒞臨嘉義地區向同仁拜年，各單位主管均與會。此行陳總經理十分肯定煉研所致力煉製結構改善、設備延長開放及添加劑、觸媒、生技產品開發，均有不錯的成績；亦期盼投入替代燃料、生質柴油、油砂及CO₂減量技術之研究。工會三分會林燦卿常務理事則詢及海外運籌中心規劃一案，陳總經理答以目前正審慎評估中。最後，陳總經理請各級主管代為向同仁拜年問好，祝大家新春、萬事如意。（何永盛）

煉研所以球會友 睦鄰健身兩相宜

【嘉義訊】為慶祝公司成立60週年，煉研所「睦鄰盃」軟式網球賽於2月11日舉行，邀請嘉義地區軟式網球愛好者參加，計有牛奶紅隊、牛奶藍隊、杏友隊、土銀隊、朝陽隊、壯年甲隊、壯年乙隊、中油隊等8組球隊參加。當天上午8時30分比賽開始，鏖戰一天，高手過招，高潮迭起，鼓掌叫好聲此起彼落，最後成績揭曉：牛奶藍隊掄元，朝陽隊居次，杏友隊季軍，牛奶紅



隊殿軍；由於球員都在中年以上，更有兩位78歲高齡者，大會特別頒發高齡獎以資鼓勵。對煉研所為提倡健康運動、增進社區情誼而舉辦睦鄰活動，與會球員深表感激。（陳燦金）

籃球高手過招 同慶中油六十

【嘉義訊】為慶祝公司成立60週年，煉研所「睦鄰盃」籃球邀請賽於2月18、19日登場，由嘉義地區籃球愛好者組隊參加，計有本公司嘉南營業處、台電公司嘉義區營業處、宏元環保工程



公司、嘉義基督教醫院、鐵路局嘉義文康小組、本公司煉製研究所等6支隊伍參加。比賽方式採先分組循環後交叉制，壓軸賽由分組冠軍嘉義基督教醫院與宏元環保工程公司對戰，雙方你來我往，互不相讓；鏖戰結果由宏元環保工程公司奪冠，嘉義基督教醫院屈居亞軍，煉製研究所隊季軍，台電嘉義區營業處殿軍。在吳奇生副所長頒發各隊獎品後，大伙互道珍重再見，活動也劃下圓滿的句點。（陳燦金）

研究開發市場 共創雙贏局面

【嘉義訊】台糖公司研究所工程組長劉嘉哲博士及生物科技事業部生產管理課徐順昱課長、新營糖廠酒精工場郭錦元主任及中華生質能源學會秘書長鄭作林博士等一行4人，於2月7日前往本公司煉製研究所參觀，了解生產工場設備；參觀後，由郭智雄副執行長主持座談會，請化學品營運組劉佳南經理簡報「酒精純化」的進度，煉研所李福民顧問、洪正宗組長、林棕斌經理、黃志豪博士並針對合作開發酒精市場相繼提問，討論熱烈。（王志旭）

外籍學生來訪 搭起國際橋樑

【嘉義訊】在劉佳營副教授帶領下，南台科技大學機械所及工業管理所碩士班外籍學生一行21人於元月18日上午蒞臨本公司溶劑化學品事業部嘉義廠區參訪。一行於煉製研究所聽取英文簡報後，由化學品營運組劉佳南經理詳細介紹本



事業部溶劑工場、檢驗課以及潤滑油事業部之滑油工場、滑脂工場、檢驗室等，並廣泛交流意見，一行對事業部運作、生產流程及各項產品均留下深刻印象。（林忠信）

電腦郵件過濾把關 線上資訊得心應手

【嘉義訊】為避免同仁誤判郵件，讓使用者能進入PMM(個人信箱管理)過濾系統操作(釋放或刪除)待過濾信件，溶劑化學品事業部分別於2月9日、15日、17日三天於嘉義101電腦室、台北辦公室、高雄石焦站舉辦「個人信箱管理PMM之操作與應用教育訓練」，由企劃組資訊技術員鄭振聰先生主講；鄭講師利用2個小時之課程說明PMM主要功能、郵件之安全名單及密碼變更操作，使同仁進一步瞭解網路郵件之判讀，有助於減少垃圾郵件進入。（彭淑賢）

〈高屏地區〉

氣喘病照護與治療

溫院長談保健之道

【高雄訊】煉製事業部多角化事業處國光醫療群95年新春醫學講座於元月25日下午假國光聯合診所一樓大廳舉行，敦請宏育診所溫競才院長主講「氣喘病照護與治療」；溫院長除說明台灣氣喘病症狀、發作與處置及常見危險因子、用藥之外，並強調保健之道首重確定氣喘病控制目標，其次居家環境要求通風，注意空氣品質與過敏原，定期換洗寢具，尤應注重個人保健衛生，減少外在刺激與感染，以降低氣喘症傷害，與會人員咸感獲益良多。（陳明德）

生技產品說明會

多角化處頻推廣

【高雄訊】為推展生技產品，煉製事業部多角化事業處分別於元月18、19日假高雄廠、大林廠、石化事業部林園廠、前鎮儲運所舉辦4場說明會，由煉研所方炳勳、陳錦坤及許清輝博士主講，吸引員眷400餘人參加。經多位研究博士親自披掛上陣，以專業的角度介紹所含成分、特性、對健康的功效等，據悉4場說明會下來，「高品質、純天然、低售價」的健康生技產品銷售金額超過150萬元，受歡迎程度可見一斑。（陳明德）

書法家歲末揮毫

行雲流水春意濃

【高雄訊】為提倡書法風氣，高雄廠書法社與救國團楠梓區團委會於元月21日上午假高雄廠



宏南交誼廳聯合舉辦「歲末大揮毫，春聯贈有緣」活動，敦聘書法名家當場揮毫。其中，前高雄總廠單式之副總廠長，以草書楹聯為專長；右昌地區名書法家蔡虎，行筆灑脫俊秀；書法社名師周澤，魏碑體堪稱一絕；國光高中前任校長朱益群，宗柳體端秀挺俊；高雄廠工務室前主任吳忠鈞，書法自成一體；鄭輝雄則為高雄廠年輕一輩書法高手，作品曾獲全國美展、省展、經濟部展首獎，尤專精於楷書。名家濟濟一堂，油人員眷前來索取墨寶春聯者絡繹於途，為春節增添濃濃文藝氣息。（陳明德）

中油企業大學開班

落實全面品質管理

【高雄訊】為使各單位工程管理、設計、施工監造人員落實全面品質管理制度，中油企業大學於元月16日～20日於人事處訓練所辦理「工程品質管理講習班」，特邀請本公司相關工程主管及學驗俱豐的學者專家們主講，以既實務又實用的方式，提供學員應用於工程業務之需，咸信對未來落實全面品質管理必將大有助益。（陳明德）

總經理風塵僕僕 為大林績效加油

【大林訊】趕在農曆年節前，陳總經理特於元月23日上午撥空蒞臨大林廠向同仁辭歲拜年，並至現場巡視，為輪值同仁加油打氣，林幸德廠長特召集出席廠務會議的各級主管座談，檢討過去，策勵未來。陳總經理首先肯定同仁的努力，並期勉每位主管務必注意「操守、績效、工安」三平台，劍及履及；林廠長除感謝總經理的關心及肯定，並表示春節期間將持續加強工安，面對未來的嚴厲挑戰，大林團隊有信心迎接挑戰、通過考驗，期以豐碩具體的成果來展現整體績效。

(郭秀紹)

副總經理來拜年 年節前後表關心

【大林訊】曹明副總經理於元月27日蒞臨大林廠拜年，並慰勉第一線工作同仁辛勞。在林幸德廠長及二位副廠長陪同下，曹副總經理巡視第九蒸餾工場、媒組工場，並指示九蒸管線清理以提高煉量至100%，對中鋼的礦砂飛塵嚴重污染大林廠廠區也表關心；他並提醒同仁在新年期間除注意自身安全外，更要維持工場操作穩定。2月2日(年初五)，朱少華副總經理亦蒞廠賀歲拜年，由廠長、副廠長陪同赴現場巡視，他特別提醒大林廠最近發生幾件小的事故，應加強警覺，增進安全；新建工場應確實掌控進度，以期在預定期程內完成；廢棄物處理工場新建旋轉窯焚化爐已近完工階段，試爐時也應比照一般新建工場模式進行。

(郭秀紹)

主管輪番叮嚀 工安上緊發條

【大林訊】元月28日(除夕)下午，大林廠林幸德廠長率同二位副廠長及行政組相關同仁慰問輪值人員。除夕慰問規劃三條路線，分由廠長、周振瑞副廠長、吳清陽副廠長擔任領隊，代表廠方向除夕輪值人員致意，感謝同仁盡心盡力，堅守第一線；同時也提醒同仁於過年期間特別提高警覺，確保操作安全，加強檢點每一環節，務求工安百分百。元月29日(年初一)，煉製事業部黃清吉執行長率同李崇能主任等人蒞臨大林廠，由林廠長及相關人員陪同分赴各輪班控制室拜年；黃執行長對操作同仁於春節期間堅守崗位，不眠



不休，犧牲與家人團聚之機會，盡心盡力，深致肯定及謝意，並再三叮嚀輪值同仁於春節期間保持高度警覺，步步為營，處處小心，確保操作安全。

(謝萬豐)

新春祈福 佛學開講

【大林訊】大林廠於2月15日下午假社區活動中心舉辦新春祈福佛學講座，特恭請國際佛光會中華總會總會長心定和尚蒞臨主講「生命的工程師」，並為社區里民、本廠及地方祈福，林幸德廠長率同副廠長及三級以上主管參加，國際佛光會小港地區、林園、苓雅壽山、前金、前鎮等分會亦有多人與會；講座在結束後，由心定和尚帶領佛光山諸位法師共同祈福，並請廠長、副廠長及一級以上主管上香；心定和尚在祈祝禱上，除肯定大林廠對國家社會經濟之貢獻外，並祈願未來能在環境、安衛、品質上更上一層。(林怡和)

年終檢討策勵來茲

油人齊心再創高峰

【高雄訊】潤滑油事業部「94年度年終檢討會暨95年度勞教」於元月14日～15日假宜蘭礁溪山泉飯店舉行，計有一百餘人參加。會中，閻澄執行長指出，94年在同仁一致努力下，達到業績目標，95年度將秉持鞏固國內、發展海外之策略，國內市場以穩健成長為目標，與各通路建立良好互動關係；國外市場以積極拓展海外行銷

及海外代摺為目標，進而能立足於亞太市場。另安排工會業務報告、民營化宣導及表揚94年度事業部績優人員。翌日，全員參與綜合檢討會議，透過雙向溝通充分表達個人見解，並於會後走訪國立傳統藝術中心，藉以凝聚共識，發揮團隊力量，齊心朝年度目標打拼。(楊馥菱)

因應產業需求

展示開發能力

【高雄訊】潤滑油事業部為回應國內橡膠業、輪胎工業等之需求，於元月9日假煉製研究所國際會議廳舉辦「環保型橡膠軟化油應用趨勢及開發研討會」，由閻澄執行長主持，相關業者及本公司煉研所沈宏俊所長率同研發人員與會。針對歐盟限制使用Low PCA 油品之期限，大部份類型輪胎延自2010年1月前完成油品轉換，而航空胎、賽車胎等則自2012年1月起實施，業者對煉研所開發環保型橡膠軟化油的能力，深具信心。會後，由煉研所張志成博士引導參訪先導工廠(pilot plant)，展示本公司開發製程技術能力，與會來賓均留下深刻印象。(魏榮昌)



日誌

(95年2月份)

3日

大林廠第五煤組產出粗氫氣減少，致油氣純化工場氫氣產量降低，氫氣供應量不足，第二氫氣工場本日開爐列入操作。

6日

鐵砧山A、B注產氣井完成每日處理天然氣300萬立方公尺之分離器安裝。

台南縣將軍1號井開鑽。

14日

自本日12時起，本公司調漲油品牌價：98、95、92無鉛汽油、二行程無鉛汽油與超級柴油每公升各漲1元；甲種漁船油每公秉漲667元、乙種漁船油每公秉漲505元；含硫量1%、0.5%鍋爐用油及含硫量1%、0.5%低硫燃料油每公秉各漲460元。

16日

高雄廠西區煉製組第二真空製氣油工場、反應工場、分餾工場等自本日起停爐大修。

高雄廠東區煉製組第三真空蒸餾裝置配合生產調度，暫停操作。

23日

大林廠煉製二組轉化處理工場停爐檢修。

24日

探採事業部承作液化天然氣工程處通霄配氣站至鐵砧山注產氣工場之26吋管線埋管完成。

27日

高雄廠公用組東區發電工場13號鍋爐、3號發電機自本日起停爐大修，為期23天。

28日

截至本日為止，本公司自營汽車加油站647站、營業主體為本公司之合作站19站、流動站1站、聽裝油料供應站3站，合計670站。漁船加油站35站。 ■



霜葉紅於二月花

熊昆田／退休同仁



清境春雪

郭元濱／高雄廠

TAIWAN
消費者油品品質滿意度第一名 **No.1**



好油 要點燃生命的熱力

在這裡24小時充滿真誠、奮鬥的熱力

為理想南征北討、東奔西走努力打拼的人們

疼惜台灣人的真感情，點燃生命的熱力

讓寶島更美麗，中油跟你逗陣向前走

專為台灣設計的好油——中國石油

中油為大家加油，請大家為台灣加油

